

GRELHADOS SOBRE CARVÃO

BRASEIRO



8261 BOUL. ST-LAURENT
Prop.: Elvis Soares 514-389-0606

A VOZ DE PORTUGAL

Le plus ancien journal de langue portugaise au Canada

ANO 52 | EDIÇÃO Nº24 - 17 DE OUTUBRO DE 2012

RESTAURANT

Quinta

Grelhados sobre carvão

Dois lugares para
melhor vos servir

65 Jarry E. | 514.385.9290
1851 Ontario E. | 514.563.1211

Lançamento do livro "Caneta,..."



O restaurante Estrela do Oceano serviu de palco, no passado Domingo, para a cantoria ao desafio. Ambas as salas estavam repletas de amadores de boa gastronomia, de literatura e de poesia popular. **12**

Camané na Place des Arts!

O fadista Camané, (Carlos Manuel Moutinho Paiva dos Santos) passou por Montreal, no passado, dia 5 de Outubro 2012 para um único espectáculo na sala do Teatro Maison-neuve, uma das salas do complexo artístico da Place des Arts com capacidade para cerca de 1200 pessoas. Antes de prosseguir a sua digressão pelo continente norte americano, após quatro passagens por terras Canadianas foi a sua primeira vez em Montréal. **14**



Resultados oficiais das Regionais

PS vence com maioria absoluta nos Açores

P.3



Grillades portugaises sur charbon de bois

O Piri Piri Masson oferece qualidade em cada prato e uma experiência de jantar digna de uma boa comida! Aproveite seu frango e carne grelhada no carvão, suas deliciosas batatas fritas temperadas e salada caseira.



3038 rue Masson (coin 8ème avenue) 514-419-5620 • www.piripirimasson.com

www.pasteldenata.ca

Bela Vista

Pâtisserie Pastelaria

6409, ave. Papineau (Beaubien)
Montréal, Québec, H2G 2X1
Tél.: 514.227.1777



GLOBEX 2000
EXPERTS EN DEVISES
CURRENCY EXPERTS

Casa De Câmbio

Ville St. Laurent | 2089 Bl. Marcel-Laurin
Westmount | 1336 Greene Ave.
Laval | 1545 Boul. Le Corbusier
Longueuil | 2877 Chemin Chambly

514.933.2555 www.globex2000.ca

Serviço de análise do seu vinho

VENDEM-SE

BARRIS NOVOS,
IMPORTADOS DE PORTUGAL,
EM CARVALHO E CASTANHO,
DE 5 A 250 LITROS.

GRAPOLLO D'ORO
TINTO OU BRANCO
\$40 CADA
20 LITROS

ATENÇÃO: SE NÃO TEM SELO DA MOSTI MONDIALE É PORQUE NÃO É MOSTI MONDIALE

Para mais informações, contactar MARCO
5187 Jean-Talon E., St-Leonard - Tel.: 514.728.6831

ACTION-PAGE

Mont-Royal 1042-A, Mont-Royal Est 514-303-9304
Centre Du Domaine 3235, ave de Granby 514-999-0555
Saint-Zotique 1221 Saint-Zotique Est (Près de Christophe-Colomb) 514-278-2900

Descubram os nossos
combos novos e acessíveis

Détaillant exclusif **fido**

*Termos e condições no interior do jornal

Marché Sã Et Fils Inc.

4701 RUA ST-URBAIN
Tel.: 514.842.3373

Especiais em vigor até 23 de Outubro de 2012

Desde 1975

Fava em lata Portugalia .99 540ml

SUGAR SUCRE 1.99\$ 2Kg

Bacalhau grande sem espinha 239\$ caixa de 40Lb

AGORA ABERTO AOS DOMINGOS

AGENDA COMUNITÁRIA

Jantar Halloween

O Centro Comunitário do Espírito Santo de Anjou situado no 8672 rua Forbin Janson organiza o Jantar de Halloween no dia 27 de Outubro às 19 horas. A ementa será sopa, lombo de porco no forno, sobremesa e café. O serão vai ser animado pelo DJ da Casa. Para mais informações ou reservas: 514-353-1550.

Noite de Fado no West Island



A Associação Portuguesa do West Island, organiza no 20 de Outubro pelas 19h00, uma maravilhosa noite de Fados com Jordelina Benfeito, acompanhada por António Moniz e Luis Duarte. Para completar o serão haverá ainda música variada com o nosso DJ Aaron Moniz. Ementa: Tapas, caldo verde, salada de mariscos, bacalhau assado, batata e legumes, Sobremesa: bolo de gelado com crepes salpicado com amoras, chá e café. Entrada: 25 Guitaras. Os bilhetes estão à venda na A.P.W.I. Para reservas: 514-684-0857

Imagens do Coração-Laureano Soares

Laureano Soares apresenta no dia 21 de Outubro de 2012, pelas 15h00, no Centro Comunitário do Espírito Santo de Anjou, na rua 8672 Forbin Janson, o seu livro de poesia editado em três línguas - IMAGENS DO CORAZON. Avisam-se os leitores e amigos que o lançamento do livro terá lugar impreterivelmente às 15h00. No decorrer da tarde cantará Jordelina Benfeito - uma bela voz do FADO - artista da nossa lusa praça, por sinal, muitíssimo amada do povo, pela sua personalidade de mulher madura e sempre esbelta. Há outra surpresa para os bailarinos: Marinho e a sua discoteca móbil, ENTRE NÓS. Para mais informações: 514 353-1550.

Grande Festa de Halloween

A Associação Portuguesa do Canadá e o Grupo Folclórico Português de Montreal de Santa Cruz organizam em conjunto a grande festa do Halloween com um jantar e dançante animado por Eddy Sousa e DJ Xmen na Missão Santa Cruz no sábado 27 de Outubro pelas 19h00. Para mais informações ou reservas: Suzete: 514-593-5395.

Filarmónica Portuguesa de Montreal



A Filarmónica Portuguesa de Montreal organiza no sábado 3 de Novembro uma grandiosa festa para os seus 40 anos de existência no salão da igreja Santa Cruz. Para comprar ou reservar o seu lugar contacte Leonardo Ribeiro: 438-876-4220. Festa de Halloween no 27 de Outubro às 19h00 na sede da FPM. Entrada gratuita. Tragam a sua comida, e haverá prémios para os melhores mascarados. Informamos que temos rifas à venda com vários prémios bastante interessantes. Tal como uma viagem a Nova Iorque (valor de 400\$) de Voyage Vasco, anel em ouro português de um valor de 400\$, Jantar no restaurante Casa Minhota para duas pessoas e um certificado de 30\$ para a Discoteca Portuguesa. Para informações: Eugénio 450-978-9250.

Semana Cultural da Casa dos Açores do Quebec

A Casa dos Açores do Quebec convida todos os seus sócios e amigos às celebrações da Semana Cultural, cujo tema é "Juventude nos Açores de hoje".

A Semana Cultural realizar-se-á de 24 a 26 de Outubro de 2012, com início pelas 19 h.

Vamos contar com a presença da Tanya Michelle Contente (Mestre de cerimónia), do mais jovem escritor dos Açores: o jovem escritor Ruben Correia, e da inestimável Meaghan Benfeito, do Sr. Duarte Miranda, Economista Vice-Presidente aposentado do Banco Royal do Canadá, Sr. Carlos Botelho, Director da SATA Express, do Dr. Gonçalves Botelho, Director do BANIF.

Teremos também o Grupo Reviver, o nosso rancho folclórico Ilhas de Encanto, o grupo de Cantares Recordações assim como alguns jovens músicos da Filarmónica de Laval....

Encerramento da Semana cultural com jantar comemorativo do 34º Aniversário da Casa dos Açores do Quebec no dia 27 de Outubro 2012 pelas 19h00. (Preço do jantar 30 \$). Para reservar, por favor comunicar com a Casa dos Açores do Quebec (514 388-4129)

Festa d'Halloween do Folclore Estrelas do Atlântico

O Folclore Estrelas do Atlântico organiza a festa d'Halloween no dia 27 de Outubro, pelas 19h00 no centro Comunitário Português de Laval situado no 1815 rue Favreau, Chomedey. Venham fantasiado. Haverá prémios para as melhores fantasias. Preço para adultos: 25 Aboboras e crianças: 15 Aboboras.

Reserve o seu lugar com: Crisantina Moniz: 450 688 8260 ou Maria Vital: 450 629 0250

"Rostos, Olhares e Memória"



A UTL-Universidade dos Tempos Livre organiza a apresentação do livro "Rostos, Olhares e Memória", escrito pela Joaquina Pires e Manuel Carvalho, no dia 20 de Outubro de 2012, às 16h30.

Um Porto de Honra será servido pela Caixa Portuguesa Desjardins e pela UTL-Universidade dos Tempos Livres.

Este evento vai ser apresentado no Salão Nobre da Missão Santa Cruz situado no 60, Rue Rachel O. Montreal. Todos são bem-vindos.

BEBÉ DO ANO 2011 E 2012

Incentivamos os nossos leitores a enviarem-nos as fotografias dos bebés nascidos em 2011 e 2012. As fotos devem ser enviadas, acompanhadas dos respectivos nomes, datas de nascimento, nomes dos pais para:

CONCURSO BEBÉ, A VOZ DE PORTUGAL
4231 boul. St-Laurent, Mtl, Qc, H2W 1Z4
ou por E-Mail: red@avozdeportugal.com

Editorial

A Tempestade nas Autarquias de Montréal e Laval é Brutal



Manuel de Sequeira Rodrigues

De repente, rebentou nos jornais o escândalo que, ao que parece, se vinha gerando desde há tempos nos corredores das camaras e ruas das cidades. Não sei quem é que tem razão nesta que-rela de milhões de dólares extraviados.

O que conta é que, tudo isto é um obstáculo ao desenvolvimento económico e ameaça desacreditar toda a classe política no Québec.

Os Presidentes das Autarquias, negam o seu envolvimento na corrupção: Mas os casos conhecidos, levados a cabo pela investigação feita pela policia e agora "Commission Charbonneau" parecem ter todos os ingredientes para fazer cair até a rainha de Inglaterra, chefe de Estado do Canadá - e a conduzir a eleições antecipadas.

Nunca a lista de casos sob investigação foi tão extensa, nem se falou tanto de corrupção como agora. A aparência, em termos estatísticos era a de um cenário em que não se vislumbravam motivos para preocupações. Mas, de acordo com os especialistas: Não é exagero aplicar aqui a teoria da ponta do icebergue:



Gerald Tremblay



Frank Zampino



Gilles Vaillancourt

Portes Fenêtres Pierre Inc.

4640, boul. Thimens
Saint-Laurent, Qc H4R 2B2

Venda e instalação de portas e janelas, Fábrica

Vente & installation de portes et fenêtres, Manufacturier
Windows & Doors sales and installation manufacturer

Os melhores preços...
Les meilleurs prix... Best Prices...

Preço especial para pessoas da Terceira-Idade

Prix spécial pour l'âge d'or
Special Prices for elderly people

sur rendez-vous seulement / by appointment only / somente com marcação

Eli: (514) 993-1946 Eva: (514) 578-1953

Estas manobras afectam o regime democrático e a luta contra a corrupção parece só importar àqueles que, desinteressadamente, a assumem não como uma guerra, mas como uma tarefa diária de consolidação da democracia.

No Canadá, desconhece-se a dimensão da corrupção. Apenas se sabe que a sua amplitude é enorme e que se propaga pelo aparelho de Estado.

A concentração de poderes executivos no autarca, a não limitação dos mandatos e a ausência de uma fiscalização eficaz têm dado azo a um exercício corrupto do poder, envolvendo tráfico de influências e a transação de decisões e favores. O crime de corrupção não deixa marcas. Estamos perante um tipo de criminalidade especial, trata-se de um crime sem vítima e isso, por sua vez, está relacionado com a dificuldade de fazer prova.

Quando se fala de corrupção e de criminalidade económica, trata-se, muitas vezes, de subtilezas de difícil tradução em termos processuais, derivados dos pactos de silêncio entre as partes que o cometem e a vítima, em geral o Estado, não se queixa.

O problema da impunidade, no Québec, não está na legislação, mas está nas más práticas, ou seja, para haver punição tem de ser demonstrada a existência de uma relação de causa-efeito.

L'EXPERT IMMOBILIER
Agence immobilière

Irene Morais
courtier immobilier
Cel.: 514.445.5354
imfonseca@sympatico.ca

STE-EUSTACHE
MLS 10762800

Magnífico bungalow em St-eustache com 3 quartos, cave acabada, garagem e grande terreno. Perto da Escola e do CPE (infantário) e de todos os serviços. Saida 20 da auto-estrada 13 norte. \$267,500

Para uma visita telefone sem tardar ao 514.445.5354.

Resultados oficiais das Regionais

PS vence com maioria absoluta nos Açores

O PS alcançou este domingo uma maioria absoluta nas eleições regionais nos Açores, elegendo 31 deputados dos 57 possíveis. Vasco Cordeiro sucede a Carlos César à frente do Governo Regional.

PS renovou este domingo a maioria absoluta nas

todos os 57 mandatos atribuídos, o PSD conseguiu eleger 20 deputados, contra os 18 de 2008. Já o CDS perdeu votos e passou de cinco para três deputados, o Bloco de Esquerda perdeu também um deputado, ficando com apenas um representante no parlamento

verno Regional, Berta Cabral, aceitou com “humildade democrática” a derrota nas eleições de hoje e assumiu-a pessoalmente. “Assumo a derrota pessoalmente”, disse Berta Cabral, na sua reação ao resultado das eleições regionais, na sede de campanha. No seu discurso, a candidata e líder do PSD/Açores fez saber que vai assumir o seu lugar como deputada no Parlamento.

Passos Coelho assume-a derrota

O Presidente do PSD e Primeiro-Ministro, Pedro Passos Coelho, considerou hoje que o contexto nacional teve influência no resultado das eleições regionais dos Açores e responsabilizou-se pela derrota dos Sociais-Democratas.

Numa declaração aos jornalistas, sem direito a perguntas, na sede nacional do PSD, em Lisboa, Passos Coelho felicitou o PS pela vitória, deixou uma “palavra amiga e solidária” à Presidente do PSD dos Açores, Berta Cabral, e defendeu que esta “teria sido uma excelente Presidente” do Governo Açoriano.

De acordo com uma projeção da Universidade Católica, feita para a RTP, Antena 1, e divulgada às 20:00 horas, o PS venceu as eleições realizadas hoje nos Açores, podendo obter maioria absoluta na Assembleia Legislativa Regional.



eleições regionais açorianas, conseguindo 31 deputados, mais um do que há quatro anos, enquanto o PSD apesar de derrotado aumentou igualmente a sua votação em relação a 2008, com mais deputados. Com

regional, enquanto a CDU manteve o seu deputado único, tal como o PPM.

Berta Cabral vai assumir lugar de deputada

A candidata do PSD/Açores à presidência do Go-



**Todos os dias
há um prato especial
à portuguesa**

**100 rua St. Viateur O.
514.277 76 76**

Casa Minhota
A verdadeira cozinha típica portuguesa



Sala privada para recepções

Especialidades da casa:

Peixes e mariscos

“Table d’Hôte” todas as noites

Especiais todos os dias

Aberta das 11h30 à meia-noite

Tel 514-842-2661

Fax 514-842-7491

3959 boul. St-Laurent, Montréal (QC) H2W 1Y4

**CASA
MINHOTA**



Oulai Média apresenta

26, 27 de Outubro 2012
À l'UQAM - Sala Agora - AMPHI SH-2800

Métro: Place des Arts
Sexta-feira 26: 10h às 20h
Sábado 27: 10h às 18h



O Salão dos recém
chegados ao Québec

SANAO

Expositores . Conferências . recrutamento rápido

Entrada Gratuito
www.sanaq.ca

Traga o seu CV

Feliz Aniversário



Aniversário Bodas De Ouro

30 Septembro 1962 - 30 Septembro 2012
Francisco e Leonor Costa

Cinquenta anos de casamento é um privilégio que só alguns conseguem alcançar.

Esperamos conseguir sempre seguir o vosso exemplo.

Muitos Parabéns pelas Bodas de Ouro são os votos das vossas filhas, genros e querida neta... Angie, Kevin, Sandra, Imad e Ashley.

Com muito amor de toda a família!

CORDONNERIE Marie 1980
Há 30 anos a servir a Comunidade Portuguesa

**O MELHOR SERVIÇO
DE LIMPEZA A SECO**



• Fazemos alterações e todo o serviço de sapateiro
• Especializado na reparação de forros de casacos de couro e camurça

Temos bons preços

Peter: 20, St-Cuthbert
(esquina St-Laurent, entre des Napoléon e Roy)



Pandur: Portugal vai desistir do programa de compra dos blindados

O ministro da Defesa anunciou esta tarde aos deputados que Portugal vai desistir do programa de compra dos blindados Pandur: os veículos escolhidos há cerca de 10 anos para substituir as chaimites, do tempo da guerra colonial.

Aguiar-Branco explicou, esta tarde, aos deputados da comissão de defesa, a razões para o fim do contrato. Em causa está um incumprimento por parte da empresa austriaca fornecedora dos blindados que não transferiu para Portugal a tecnologia necessária para a construção dos blindados numa fábrica portuguesa.

O Contrato foi assinado ainda no tempo de Paulo Portas, em 2005. Agora, Aguiar-Branco diz que não paga mais e quer receber uma indemnização por incumprimento.

Entretanto, os blindados que já chegaram ficam, com o ministro a garantir que vão ser propostas alternativas aos militares.



Berta Cabral vai assumir lugar de deputada

A candidata do PSD/Açores à presidência do Governo Regional, Berta Cabral, aceitou com “humildade democrática” a derrota nas eleições de hoje e assumiu-a pessoalmente. “Assumo a derrota pessoalmente”, disse Berta Cabral, na sua reação ao resultado das eleições regionais, na sede de campanha. No seu discurso, a candidata e líder do PSD/Açores fez saber que vai assumir o seu lugar como deputada no Parlamento.



Coisas do corisco



José de Sousa

Não é fácil falar de Portugal, ou melhor, é fácil se lhes disser que se come bem, que há lindas paisagens, bons vinhos e baratos, mas isso vocês já sabem.

O que não viram, ou melhor, não trocaram impressões foi com o nosso ex-tenente contratado.

Depois de passar 10 anos na tropa, ou seja a fazer patavina alguma vem para a arena dos toiros: a vida real. Passa 2 anos no fundo de desemprego, tem duas filhotas. A esposa trabalha e ele tem no seu currículo muitas qualidades... para os trabalhos disponíveis. Resumindo e concluindo o Tenente Pedro, é o seu nome, de Vendas Novas, diz que há trabalhos em Lisboa mas é muito longe. Perguntei-lhe quanto tempo de carro levava até lá e ele disse-me que eram 45 minutos. Com a ponte nova, não convém ao nosso tenente.

Quarenta e cinco minutos... E mais, Portugal está onde está por causa dos Alemães, nada mais, nada menos, mas ao lado da nossa mesa na esplanada estava um imigrante de 50 anos na Alemanha, que pôs o nosso tenente em sentido. Disse ele pró nosso tenente, para dar graças a Deus que os Alemães estão a ajudar Portugal. Na Albufeira uma senhora loiraça, forte, mais um não menos forte homem a seu lado,

estão a varrer a cidade, e eu perguntei-lhe: muito trabalho? Diz-me ela num português arrastado: dá pra viver.

Você não é portuguesa? ela não, sou da Ucrânia!

Mas os portugueses dizem que não há trabalho!?

Haver há, mas eles não querem andar a limpar o lixo nas ruas. Isto não é trabalho pra português. Na residencial da Albufeira mesma coisa, a senhora dos



quatro era também da Europa de Este.

Mas, há quem trabalhe no rectângulo. É o caso desta simpaticíssima senhora que encontrei na Alfama. Estava ela a esfregar de joelhos as escadas da sua vizinha, que mora no segundo andar, e que não podia já lavar o chão. A idade não ajudava, pois tem 97 anos e tem aquelas pernas como uma “desgraça”, disse a senhora mais nova de 85 anos: “é a pobreza a ajudar a miséria”.

Também é isto o nosso Portugal, gente boa.

Pra ler e meditar: a pessoa mais perigosa é a mentirosa, disse a Madre Teresa de Calcutá.

CLÍNICA DE OPTOMETRIA LUSO



Alain Côté O.D.

Optometrista

Exames da vista - Óculos - Lentes de contacto

Tel.: 514 849-9966

4242, Boul. St-Laurent, suite 204
Montréal, Qué., H2W 1Z3

Madeira não está a cumprir programa de ajuda, adverte Bruxelas

O Governo Regional da Madeira não está a cumprir de forma significativa as condições estipuladas no programa de ajustamento celebrado com a República, algo que continuou na segunda avaliação ao programa madeirense, diz a Co-

missão Europeia.

“A segunda avaliação ao programa de ajustamento da Madeira revela um significativo grau de incumprimento. (...) A região da Madeira está a demonstrar um significativo grau de incumprimento nas condi-

ções do programa de ajustamento com o Governo”, diz o relatório da Comissão Europeia sobre a quinta avaliação do Programa de Assistência Económica e Financeira de Portugal.

Bruxelas reconhece que o desempenho orçamental está afetado por uma queda nas receitas fiscais derivada de fatores externos à região, mas sublinha que “a redução da despesa está muito aquém” do estipulado.

“Em particular, a redução de dois por cento do número de funcionários públicos não está a decorrer a um bom ritmo e os projetos de investimento ainda estão por cortar. As autoridades regionais ainda não formularam uma estratégia adequada para resolver os pagamentos em atraso há mais de 90 dias que esteja em linha com a estratégia nacional”, afirma a Comissão Europeia.

Na análise, o organismo lembra que o Governo decidiu suspender as transferências para a região ao abrigo do programa assinado “até que a região tome medidas efetivas” para corrigir este incumprimento internacionais...



O incrível salto supersónico de Felix

O pára-quedista austríaco Felix Baumgartner tornou-se hoje o primeiro homem a saltar em queda livre a mais de 38 quilómetros de altitude, ultrapassando a barreira do som.



Felix Baumgartner, de 43 anos, conseguiu o feito à quarta tentativa na missão ‘RedBullStratos’. Na queda livre, que demorou quatro minutos e 19 segundos, o atleta de alto risco chegou a ultrapassar mais de mil quilómetros por hora na descida, antes de abrir o pára-quedas e pousar de pé em solo norte-americano, num deserto em Novo México. Segundos depois de pousar, Felix Baumgartner levantou os braços, em sinal de vitória, e ajoelhou-se. O atleta austríaco estava há cinco anos a preparar esta missão, batendo agora três recordes: é o primeiro homem a superar a velocidade do som, protagonizou a maior queda de sempre em altitude com paraquedas e esteve no ponto mais afastado da Terra. Tudo sem ajuda mecânica. Para efectuar este salto estratosférico, Félix Baumgartner elevou-se numa cápsula pressurizada suspensa num gigante balão insuflado com hélio, demorando mais de duas horas até ultrapassar os 38 mil metros de altitude. O recorde do mundo de salto em queda livre pertencia a Joe Kittinger, um antigo militar da força aérea norte-americana que em 1960 saltou a 33,3 quilómetros de altitude.

PLANCHER
LIBERAL
MIRANDA

LICENSE RBQ 8260-9967-33

ESPECIALIDADE:
INSTALAÇÃO E ENVERNIZAMENTO
DE SOALHOS EM MADEIRA

514.272.0519

IMPORTATIONS

ITAL PLUS
IMPORTATIONS inc

**Podemos esmagar
aqui as suas uvas
em utensílios
ultra modernos
de aço inoxidável**

Próximo de sua casa, receberá qualidade, bom preço e bom serviço

Para vos servir

Roberto Carnevale • Franco e Raffaele

tel.: 514-327-0505

8785 Pascal Gagnon, Montréal • Aberto 7 dias

TAROT Consultas por telefone

SAIBA TUDO: SAÚDE, AMOR, FAMÍLIA, DINHEIRO, TRABALHO

SE QUISER DESABAFAR OU OUVIR UMA PALAVRA AMIGA FAÇA UMA CONSULTA DE TAROT COMIGO!

1-514-461-7285 USA/CANADA
(preço de chamada local)
(00 351) 21 318 25 99 (Comunidades)

**CARNEIRO**

Carta Dominante: 10 de Paus, que significa Sucessos Temporários, Ilusão.

Amor: Evite precipitar-se nas decisões que toma. Pense bem para que não se arrependa mais tarde.

Saúde: Poderá constipar-se. Agasalhe-se bem.

Dinheiro: Analise as suas finanças e veja como rentabilizá-las.

Números da Sorte: 14, 23, 11, 13, 28, 7

**TOURO**

Carta Dominante: Valet de Espadas, que significa Vigilante e Atento.

Amor: Procure não ter o seu coração tão fechado. Dê a si mesmo a oportunidade para conquistar a felicidade.

Saúde: Previna-se contra as constipações.

Dinheiro: Reflita sobre uma proposta profissional que lhe poderá ser feita.

Números da Sorte: 5, 41, 36, 33, 11, 12

**GÊMEOS**

Carta Dominante: 7 de Copas, que significa Sonhos Premonitórios.

Amor: Procure fazer uma surpresa à sua cara-metade criando um ambiente romântico.

Saúde: Procure descansar um pouco mais.

Dinheiro: Evite comentar os seus planos profissionais. Guarde as suas intenções a sete chaves.

Números da Sorte: 8, 7, 41, 45, 49, 6

**CARANGUEJO**

Carta Dominante: Rei de Espadas, que significa Poder, Autoridade.

Amor: Período favorável ao romance. Poderá surgir uma pessoa que se tornará importante na sua vida.

Saúde: Cumpra o horário das refeições. Evite estar muitas horas sem comer.

Dinheiro: Acautele-se contra possíveis perdas de dinheiro. Previna-se para não sofrer dissabores.

Números da Sorte: 8, 9, 4, 11, 13, 5

**LEÃO**

Carta Dominante: 5 de Espadas, que significa Avareza.

Amor: A sua experiência de vida poderá ajudar um amigo a orientar a sua vida. Seja solidário com quem solicitar o seu apoio. **Saúde:** Procure o seu médico assistente com maior regularidade. Faça análises de rotina. **Dinheiro:** Seja mais dedicado ao trabalho. Procure não desistir dos seus objetivos.

Números da Sorte: 8, 8, 14, 21, 22, 28

**VIRGEM**

Carta Dominante: 6 de Ouros, que significa Generosidade.

Amor: o pessimismo e a falta de confiança não favorecem a realização pessoal. **Saúde:** Descanse o máximo que puder. Se tiver oportunidade faça sessões de massagem.

Dinheiro: Coloque em marcha um projeto muito importante para a sua carreira profissional. **Números da Sorte:** 1, 7, 4, 29, 3, 17

**BALANÇA**

Carta Dominante: O Julgamento, que significa Novo Ciclo de Vida.

Amor: Poderá suscitar paixões arrebatadoras, mas pense bem naquilo que realmente quer. **Saúde:** Cuidado com aquilo que come. Poderá colocar em risco a sua dieta. **Dinheiro:** Defenda-se de um colega mal intencionado, sendo honesto e consciente das suas capacidades.

Números da Sorte: 5, 8, 7, 4, 1, 10

**ESCORPIÃO**

Carta Dominante: Ás de Paus, que significa Energia, Iniciativa.

Amor: Mantenha a alegria e o otimismo que o caracterizam. Motivará as pessoas que estão ao seu redor.

Saúde: Maior tendência para se sentir sonolento e sem vigor físico. **Dinheiro:** Poderão surgir alguns problemas profissionais.

Mantenha a calma, de modo a resolver os imprevistos da melhor maneira. **Números da Sorte:** 26, 35, 14, 28, 6, 9

**SAGITÁRIO**

Carta Dominante: Os Enamorados, que significa Escolha.

Amor: O amor marcará esta semana. Faça os possíveis para manter essa estabilidade.

Saúde: Propensão para uma pequena indisposição. Se achar necessário consulte o seu médico.

Dinheiro: As suas qualidades profissionais serão reconhecidas e poderá ser recompensado.

Números da Sorte: 6, 5, 41, 2, 5, 22

**CAPRICÓRNIO**

Carta Dominante: 3 de Ouros, que significa Poder.

Amor: Dedique mais tempo a si mesmo. Planeie um período de descanso a dois. **Saúde:** A sonolência e a preguiça irão marcar a sua semana. Tente travar essa tendência.

Dinheiro: Seja mais compreensivo com os seus colegas de trabalho. Se agir dessa forma conseguirá conquistar um bom ambiente.

Números da Sorte: 3, 6, 9, 19, 28, 4

**AQUÁRIO**

Carta Dominante: 5 de Copas, que significa Derrota.

Amor: Semana favorável ao convívio. Convide alguns amigos para saírem consigo.

Saúde: Poderá sentir-se mais cansado que o habitual. Tome um duche quente e relaxe.

Dinheiro: Assente os pés na terra e saiba aquilo com que conta. Pense bem antes de agir.

Números da Sorte: 45, 44, 40, 2, 26, 3

**PEIXES**

Carta Dominante: Rei de Copas, que significa Poder de Concretização, Respeito.

Amor: Aproveite os momentos com a família pois dar-lhe-ão um grande bem-estar emocional.

Saúde: Cuide da sua alimentação com maior vigor.

Dinheiro: Estará financeiramente estável, por isso, poderá satisfazer um capricho seu.

Números da Sorte: 8, 5, 2, 10, 20, 3

Para esclarecer dúvidas ligue-me de qualquer parte do mundo
(00 351) 21 318 25 99 ou envie e-mail para mariahelena@mariahelena.pt.

A Hipocrisia das Instituições



Hélio Bernardo Lopes

Não deverá existir português atento ao que vai pelo Mundo que não tenha tomado conhecimento do caso do homicídio de Litvinenko, em Londres, por meio de Polónio. Como não podia deixar de dar-se, os políticos ocidentais, através, sobretudo, dos seus jornalistas de mão, invariavelmente trabalhando para os governantes ou para as secretas, de pronto se deitaram a inculpar as autoridades russas, de molde a por aí se conseguir pôr em causa Vladimir Putin, assim almejando fazer guindar ao seu posto um qualquer vende-pátrias do tipo Gorbachev.

Simplemente, o tempo mostrou, e por décadas e séculos, que a verdade destes acontecimentos acaba sempre por vir a saber-se. Neste caso, essa explicação surgiu, precisamente, através do antigo chefe de gabinete de Tony Blair, que veio explicar ao Mundo a solução do caso da pedra-espião descoberta em Moscovo, e que vinha sendo aproveitada contra os que lá a colocaram desde há muito.

Com este esclarecimento, de imediato se raciocinou, acabando por chegar-se a esta conclusão com elevada probabilidade de estar certa: Litvinenko trabalhava para a secreta britânica, mas só poderia ter interesse como vítima – foi o que aconteceu –, por aí permitindo levar ao Mundo a ideia de que tudo havia sido operado por gente russa, seus antigos colegas, e sob o comando de Putin. O tema, em boa verdade, nem para um guião de filme dá.

Ora, o jornal inglês, Daily Mail, na sua edição de sábado, veio apontar a MOSSAD israelita como a autora do massacre dos Alpes franceses, em que morreu um britânico de origem iraquiana, a mulher, bem como um ciclista que se imaginou estar no lugar errado à hora errada, mas salvando-se uma menina

pequenita. Como é evidente, aventaram-se várias hipóteses, incluindo o caso de uma suposta herança.

Acontece, porém, que se sabe já agora que o ciclista bem como o britânico de origem iraquiana trabalhavam no setor do nuclear. Além do mais, sabe-se já hoje bem, e contado até pelos seus autores, que a MOSSAD realizou diversas operações de assassínio, e um pouco por todo o Mundo. Ou seja, para as autoridades israelitas, e quase desde sempre, isso do Estado Democrático de Direito ou o Direito Internacional Público não passam de ideia da treta ou letra para histórias a contar nas aulas das academias.

De tudo isto, vale a pena tomar nota de três aspetos. Por um lado, as autoridades francesas nada vão fazer nem chegarão a nenhuma conclusão. Por outro lado, também nenhuma instância internacional, agora alertada para uma realidade que até tem barbas, nada vai realizar.

E, por fim, nós ainda viremos um dia – pode não vir longe... – a saber, e pelos autores do massacre, o que realmente teve lugar. E a vida lá continua, e sempre democraticamente...

A este propósito, revestiu um enorme interesse o programa desta madrugada de sábado, na TVI 24, logo após a 25ª Hora. Um programa por onde se ficou a saber da venda de material sofisticado francês à Líbia, no tempo de Sarkozy e de Kadhafi, destinado a operar vigilância de tipo diverso sobre pessoas que desconheciam tal realidade.

Tal equipamento serviu, precisamente, para controlar todos os movimentos dos opositoristas a Kadhafi, depois presos, torturados ou assassinados. Uma realidade que também teve lugar com a Síria de Bashar Al-Assad. Um programa que nos ajuda a perceber o que eu mesmo sempre expliquei e que há pouco se veio a saber, por ter sido um agente francês a assassinar Muammar Kadhafi. E também o ódio cimeiro do atual Governo da França a Bashar Al-Assad, comparsa da França na destruição do anterior regime líbio e também um velho apoiado pela diplomacia francesa.

Tudo isto traz-me à memória o argumento de Costa Correia, então capitão-tenente da nossa Marinha, ao defender a ideia de que os nossos Fuzileiros Navais não deviam atacar Conakri, dado Portugal não estar em guerra com a República da Guiné!

Pois, aí estão duas das muitas respostas possíveis ao preciosismo jurídico de Costa Correia, que Alpoim Calvão de pronto recusou, e a que se poderia acrescentar o assassínio de Bin Laden. A vida internacional, com as suas instituições de maior referência, é uma vida da mais cabal hipocrisia...

Residência para pessoas autónomas e semi autónomas

PROPRIETÁRIOS PORTUGUESES

Próximo da cidade mas com a tranquilidade da campanha

Visite-nos ou contacte Ana Maria Esteves 450-427-7402

ASTRÓLOGO – CURANDEIRO PROF. MESTRE AIDARA

Não há sofrimento sem solução... Por esta razão chegou ao nosso País o grandioso astrólogo, curandeiro africano, conhecido mundialmente Mestre Aidara, com 20 anos de experiência do seu trabalho. Ajuda a resolver qualquer que seja o seu caso, mesmo à distância com rapidez, eficácia e garantia: Amor, dinheiro, má sorte, tristezas, angústias, invejas, assombrações, maus-olhados; afastar amantes e inimigos; impotência sexual, mau vício, etc. Seja qual for o problema, eu resolvo com resultados positivos, com honestidade e sigilo absoluto. Não deixe agravar o seu caso, desabafe comigo.

514-374-2395 Falo Português

Senhor Samika
Vidente Medium

Ajuda a resolver todos os seus problemas: Amor, casamento, problemas familiares, exames, negócios, sorte no jogo, sucesso no comércio, impotência sexual, feitiços, etc. Resultados Rápidos, dentro de 48 horas tem sucesso, onde os outros fracassam. Pagamento depois do resultado

Tel.: 438-995-4811

Astólogo e Médium Prof. MBANA

Advinha seus problemas sem lhe dizer nada. Especialista em amor, saúde, problemas sexuais, inveja, protecção, sorte, desporto, maus olhares, fidelidade, amaração, negócio, atracção de clientela (café, restaurantes, lojas, firmas)

Facilidade de pagamento | Discreção Total consultas em português, francês e inglês

514-649-1429

A Agressividade

Augusto Machado

Agressividade é um instinto comum a todas as espécies animais, incluindo o homem, que tem uma função determinante na luta pela sobrevivência e na auto-afirmação do indivíduo. É considerada um sentimento negativo quando a vertente destrutiva prevalece sobre a construtiva no exercício da própria agressividade, produzindo emoções de dor tanto naqueles que a sofrem, como naqueles que a exercem.

A agressividade é provocada por uma gama de emoções vividas, contidas e reprimidas, tal como o sentimento de injustiça, de incompreensão, de frus-

tos explosivos, como também há aquele que nutre uma agressividade dita passiva que é bastante menos explícita mas igualmente corrosiva: esta manifesta-se através das palavras, dos lapsos ou dos atos falhados. Como sucede muitas vezes no interior do casal, numa relação de amizade ou no grupo de trabalho, onde se receia romper a relação com a agressividade explícita?.

Há pessoas que transferem a agressividade para um silêncio, carregado de sinais negativos, quando incitadas ao diálogo, retraem-se, arranjam desculpas, como a falta de tempo, e escapam às oca-

sentimentos de culpa que por sua vez ficam reprimidos”. Aquele que é agressivo reage com violência ao desconhecimento do seu próprio valor, que quer impor ao outro, aos outros.

É importante reconhecer que, quem é agressivo, não é, necessariamente maldoso. A agressividade é diferente da maldade.

Na verdade, não é caracterizada por conteúdos maldosos, quando muito é caracterizada pela incapacidade de gerir as energias próprias e de exprimir as exigências próprias. O agressivo sofre de incapacidade de

comunicação, enquanto aquele que é mau elabora os seus próprios projetos com a intenção de fazer mal aos outros: a maldade está, portanto, associada a conteúdos simbólicos, enquanto a agressividade é devida a um defeito de

comunicação.

Não poderia terminar este texto sem mencionar e lembrar-me de alguém muito querido e muito próximo de mim e de toda a minha família, era o nosso pai. Homem bondoso, tudo quanto dizia

e fazia era sempre sem maldade, apenas e só, com ele nasceu um comportamento agressivo que ele nunca conseguiu dominar acabando por lhe roubar a vida, ainda no verão da sua existência...



tração, que se vão acumulando no inconsciente até determinarem uma reação explosiva. A frustração, sobretudo, quando é suportada e negada durante muito tempo, dá lugar a uma agressividade que pode manifestar-se também de forma violenta, às vezes devido a um acontecimento banal que, por si só, não justifica tal violência. Por frustração entende-se o estado de espírito que se instaura quando não se consegue realizar um projeto, ou satisfazer um desejo. Considera-se frustrado aquele que não consegue alcançar os seus objetivos ou exprimir os seus sentimentos.

É agressivo, dizia Freud, “aquele que em geral age mediante comportamen-

tos propícios ao esclarecimento. Seja como for, um ato é agressivo quando provoca nos outros sofrimento e dor. Qualquer forma de agressividade, de facto, pode ser elaborada em sentido positivo, ou pelo menos ser expressa de forma menos destrutiva e dolorosa, quando se consegue ver no outro não só um inimigo, mas também e sobretudo um meio que nos permite exprimir o nosso mal-estar.

No diálogo anuncia-se a própria disponibilidade para mudar, e reconhece-se no outro a capacidade de ouvir e colaborar. Diz quem estuda a agressividade que, “a explosão agressiva nunca é libertadora, visto que comporta de qualquer modo

BIJOUTERIE DIVA
Place Versailles, 7275 Sherbrooke E., prop.: Nafissa

- COMPRAMOS OURO E PRATA
- NOVA COLECÇÃO DE JÓIAS EM OURO E PRATA E TAMBÉM A COLECÇÃO CHAMILIA E ZINZI
- TEMOS OS MELHORES PREÇOS

514-508-3482 | 514-209-6652

Toitures LOPES Roofing inc.
SERVICE 24 H

- Empresa Especializado
- Residencial • Comercial
- Avaliação gratuita
- Coberturas tradicionais e modernas

RECICLAMOS AS COBERTURAS VELHAS

• OFERECEMOS UM SERVIÇO DE ALTA QUALIDADE PARA O BEM DA SUA CASA AO MELHOR PREÇO POSSÍVEL

• GARANTIDO POR ESCRITO

TONY: 514.992.0896 100% HONESTO

1800 5651-5646-01
7423 Avenue De Châteauriant, Montréal

fido

-----Descubram os nossos-----
combos novos e acessíveis

Combine um telefone e um pacote entre os nossos **três tipos de combos** para obter a **melhor combinação qualidade-preço**. Aprecie as chamadas e textos à preço acessível nos pacotes abaixo. **Descubram-os na loja.**

Textos e chamadas pacotes a partir de **20\$** por mês¹

adicione um outro telefone a partir de 0\$
com entendimento Fido de 2 anos²

Inclut l'AVANTAGE Fido
FidoTROC FidoDOLLARS Fido à l'écoute

É tempo de mudar.

ACTION-PAGE
WWW.ACTION-PAGE.COM

Détailant exclusif fido

Mont-Royal
1042-A, Mont-Royal Est
514-303-9304

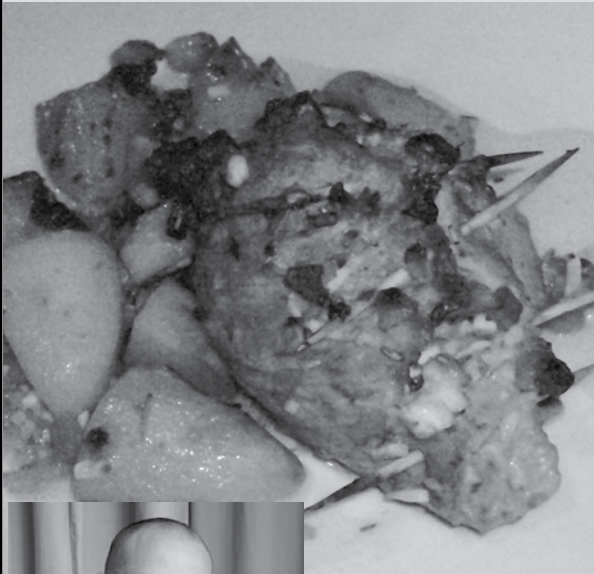
Centre Du Domaine
3235, ave de Granby
514-999-0555

Saint-Zotique
1221 Saint-Zotique Est
(Près de Christophe-Colomb)
514-278-2900

Les offres peuvent être modifiées sans préavis. Des frais uniques d'activation de 35 \$ s'appliquent : un crédit de ce montant sera porté à votre facture si vous procédez à une nouvelle activation avec une Entente Fido de 2 ou 3 ans. Des frais de récupération des économies réalisées sur l'appareil et/ou des frais d'annulation de service s'appliquent conformément aux modalités de votre entente. 1. Frais de temps d'antenne additionnel, frais d'interurbain, frais d'itinérance, frais de transmission de données, frais liés aux options, frais de service d'urgence 911-1-1 provinciaux (s'il y a lieu) et taxes en sus et facturés mensuellement. Minutes de temps d'antenne local seulement. Les forfaits comprennent les textos envoyés du Canada vers un numéro de sans-fil canadien. Les textos entrants et sortants à l'activation additionnelle (journées, messages liés au contenu et aux promotions), les textos internationaux sortants (sauf pour certains forfaits) et les textos sortants en itinérance ne sont pas inclus et sont facturés aux tarifs en vigueur. Sous réserve des Modalités de service et de la Politique d'utilisation acceptable de Fido: fido.ca/modalites. 2. Dans le cadre d'une nouvelle activation avec l'Entente Fido de 2 ans sur un forfait standard. Taxes en sus. TMFido et les noms et logos apparentés sont des marques de commerce utilisées sous licence. ©2012 Fido Solutions.

RECEITA DA SEMANA

Scalopine de Vitela Recheado com Camarão



Colaborador
Especial Frank Rocha

INGREDIENTES:

- 3 Scalopines de 40grs.
- 3 Camarões 16/20
- 1 Dente de Alho
- 100ml. de Vinho Branco
- 50ml. de Demi-Glace
- Sal q.b.
- Pimenta q.b.

PREPARAÇÃO:

Fritar os camarões em manteiga, temperar os bifinhos com sal e pimenta.

Enrolar os camarões com os bifinhos, espetando os palitos, para que os rolinhos fiquem fechados. Fritar os rolos em óleo.

Refrescar com o vinho branco e deixar reduzir.

Deita-se o molho Demi-Glace e deixa-se ferver.

BOM APETITE.

Receita cedida pelo chefe gastronômico, Manuel Barros, do Restaurante Estrela do Oceano

As 4 frutas que eliminam gordura

Apera está nesse time. E a laranja -- quem diria -- também. Como assim? Ela não está cheia de calorias? E o que dizer da gordurosa amêndoa -- sim, ela é outra que elimina quilos extras. Nós vamos esclarecer direitinho essa história:

Pera:

Ela tem seu mérito e não só a popular maçã - na hora de enxugar os quilos extras. Pesquisa do Instituto de Medicina Social da Universidade do Rio Janeiro -- e publicada no "o Journal of Nutrition", uma das mais respeitadas revistas americanas sobre nutrição -- mostrou que as mulheres que comeram três peras por dia durante 12 semanas consumiram menos calorias e perderam mais peso do que as que não ingeriram nenhuma fruta. O estudo foi feito com 411 voluntá-



rias entre 30 e 50 anos. A pera tem a grande vantagem de ser bem fibrosa. Concentra, em média, 3 gramas de fibras totais por 100 gramas - quase o dobro da maçã, que fornece 1,6 grama, afirma a nutricionista Tânia Rodrigues, diretora da RGNutri Consultoria Nutricional, de São Paulo. Além disso, o consumo de uma unidade representa 12% da necessidade diária de fibras, que é de aproximadamente 25 gramas por dia. Ela também é grande fonte de fibras insolúveis, que estão relacionadas à prevenção de prisão de ventre e de doenças como diverticulite e câncer de cólon, completa Tânia.

Grapefruit e suas irmãs:

Quer uma razão para reverenciar essa fruta? Ingerir metade de uma grapefruit ou tomar seu suco antes de cada refeição pode ajudar na perda de até meio quilo por semana, mesmo que você não mude absolutamente nada na sua dieta. Foi essa a conclusão a que chegaram os pesquisadores da Scripps Clinic, na Califórnia, uma rede de serviços de saúde sem fins lucrativos e que investe pesado em estudos. Eles acompanharam 100 obesos por 12 semanas. Passado esse período, descobriram que componentes da fruta ajudam a regular a produção de insulina, um hormônio que está intimamente ligado ao estoque de gordura. Níveis baixos de insulina também contribuem para

afastar o apetite por mais tempo quando os índices estão elevados, o hormônio estimula o hipotálamo, região do cérebro que, entre outras funções, regula a fome. Se anda difícil encontrar grapefruit na sua cidade, aposte em duas outras variedades: a laranja-pêra e a laranja-bahia. A sugestão é de Vanderli Marchiori, nutricionista e fitoterapeuta, de São Paulo. Elas contêm os mesmos compostos e atuam da mesma forma no emagrecimento, garante.

Banana verde: Verdade. Nesse estágio, ela faz a balança se render graças a um amido resistente que ainda marca presença no macarrão integral, no feijão branco, na lentilha, na cevada e no pão com grãos integrais, que têm alto poder de saciedade. Esse efeito ficou mais do que comprovado em uma pesquisa americana realizada pela Universidade do Estado de Louisiana e publicada no Journal of Obesity. De acordo com o estudo, esse amido estimula hormônios que fazem o organismo se sentir satisfeito e sinalizam que é hora de parar de comer. O amido resistente também promove um aumento do peristaltismo intestinal, que pode diminuir a absorção de nutrientes e, consequentemente, de calorias, afirma a nutricionista Luci Uzelin, coordenadora de nutrição do Hospital Israelita Albert Einstein, em São Paulo. Outro dado: um pequeno estudo da Universidade do Colorado revelou que a queima de gordura foi 23% maior entre os pacientes que incluíram alimentos ricos nesse amido. Dá para comer banana verde? Sim. Você encontra receitas ótimas na internet ou no livro Yes, nós temos Bananas (editora Senac), de Heloísa de Freitas Valle, uma das pioneiras no uso da fruta verde como ingrediente principal de vários pratos.

Amêndoas: Esta também é de cair o queixo: um farto punhado de amêndoas, cheia de gorduras -- benéficas, diga-se -- é capaz de reduzir o peso. E não só ele: a barriga também! Isso é o que mostra um estudo realizado no City of Hope National Medical Center in Duarte, Califórnia, nos Estados Unidos, e publicado no International Journal of Obesity. Em seis meses, os pacientes que adotaram diariamente 84 gramas da fruta oleaginosa (cerca de 70 unidades!) reduziram 18% do peso e 14% da medida na cintura. O colesterol ruim (LDL) também diminuiu 15% e os triglicérides, 29%. O grupo que se deliciou com as amêndoas perdeu também 56% a mais de gordura corporal em comparação com a turma que ingeriu o mesmo número de calorias na forma de carboidratos complexos, que estão nos cereais integrais, no arroz, nos pães, nas massas e nas batatas. Além das fibras, que afastam a fome por mais tempo, a amêndoa contém ômega-3, gordura do bem que ajuda a estimular os hormônios da saciedade, afirma a médica ortomolecular Heloísa Rocha, do Rio de Janeiro. Também é riquíssima em vitamina E, que regula os hormônios sexuais tanto no homem como na mulher. Nele, a amêndoa facilita a formação de massa magra. E, quanto mais massa magra, maior a queima de gordura. Nela, o mesmíssimo amido resistente evita o estoque das células gordurosas. Ou seja, o peso despenca.

DOUZE VINGT ET UN

STEAKHOUSE 1221 CIGAR BAR

Recebe um Porto graciosidade de Rocha e Rocha quando apresenta o jornal A Voz de Portugal

1221 RENÉ-LÉVESQUE OESTE
514-879-1221 | WWW.1221STEAKHOUSE.COM



Pastelaria
Padaria

Pratos da cozinha portuguesa ao balcão ou por encomenda
Frango no churrasco sobre carvão, leitão à Bairrada

115 Rachel Este. Tel. 514.849.1803

O frango mais preferido em Montreal



O bom vinho é aquele que você gosta

Battle-For-Wine-And-Love no mundo dos vinhos existe uma máxima que diz que não existe vinho bom ou ruim, existe sim o vinho que você gosta e o que não gosta. Isso significa que cada ser humano é único e tem o paladar diferente do outro. Portanto, não existe e nem deve existir uma verdade universal. E por isso o mundo dos vinhos é tão encantador e nos promove grandes surpresas a cada garrafa aberta. Mas será que na prática essa máxima funciona?

Recentemente li um livro que achei muito interessante e que nos faz questionar essa máxima e refletir sobre o caminho que estamos trilhando no mundo dos vinhos. O livro "A batalha por vinho e amor, e como salvei o mundo da Parkerização", de Alice Feiring,



ring, escritora de vinhos e ex-jornalista do The New York Times, não é somente uma crítica ferrenha à padronização mundial do vinho, mas é também uma viagem fascinante por vinícolas tradicionais do velho mundo, apresentando as descobertas da jornalista em uma linguagem descontraída e os desafios enfrentados por famílias que há séculos vivem do vinho. Na obra, Alice faz um alerta aos leitores amantes do vinho para que a nossa máxima, que é a grande magia do mundo dos vinhos, não se perca.

Sem querer desmerecer o trabalho dos críticos de vinho, que muito merecem meu respeito e certamente têm muito que nos ensinar de suas descobertas e avaliações, mas devo concordar com a jornalista quando vemos que a crítica de vinhos, um conceito criado para servir de orientação para que as pessoas saibam o que esperar de um vinho, tem se mostrado uma análise característica, apresentando o paladar e a opinião pessoal do crítico.

Aqui falamos especialmente de uma pessoa que fez

de seu nome uma marca com tal força que sua crítica tem se tornado uma verdade absoluta. Se você ainda não descobriu de quem estamos falando, apresento-lhe Robert Parker: crítico de vinhos mais famoso do mundo, que lançou em 1978 uma publicação de avaliação de vinhos, o The Wine Advocate Journal, nos Estados Unidos, que tem hoje mais de 55.000 assinantes e está presente em mais de 37 países.

Alice Feiring em sua obra aponta a culpa da padronização do vinho, particularmente, a Robert Parker. Para ela, o crítico americano é o responsável pelo triunfo dos vinhos "carregados", com excesso de madeira, encorpados e opulentos que hoje se bebe em toda parte. Ela não confia nas novas técnicas utilizadas pelos enólogos modernos, que vão desde o emprego de osmose inversa, micro-oxigenação, acréscimo de taninos, enzimas, leveduras selecionadas até a maturação intensa em barris de carvalho novo – e que escondem toda a identidade do vinho.

Em suas viagens, Alice descobriu vinhos que, por não agradarem ao paladar de Parker, ficam à sombra e não fazem sucesso. Esses são especialmente os vinhos produzidos com uvas cultivadas em agricultura orgânica ou biodinâmica e vinificados naturalmente.

No entanto, já se vê produtores que, em função da não aceitação de seus vinhos por Parker e do quanto isso afeta seus negócios, começam a se "adequar" àquilo que é visto como "um bom vinho", em busca de uma boa avaliação e pontuação de Robert Parker – e os rios de dinheiro que vem junto a isso.

Que atire a primeira pedra quem nunca se deixou levar por um vinho que tivesse uma pontuação acima de 90 na avaliação de RP. Será que não é hora de começarmos a fazer a nossa própria avaliação, tendo em conta o que é verdadeiro para nós mesmos, sem ter vergonha de gostar de um vinho diferente e sem nos preocupar ou nos deixar influenciar pelo que dizem os famosos críticos?

Portugalíssimo
CFMB
Radio Montréal

Produtora:
Rosa Velosa

Linha aberta: 514.483.2362

Contacto publicitário: 514.366.2888

Domingo das 15h às 17h

35 York, Westmount, H3Z 2Z5
rvelosa@videotron.ca

SR. FARO
GRANDE MEDIUM E VIDENTE AFRICANO

Dom de nascença, com 25 anos de experiência. Resolve todos os seus problemas, posso fazer com que um homem seja muito querido e amado por uma mulher e vice versa.

Especialista em trabalhos de culto. Retorno imediato do ser amado. Protecção, Mau olhar, Exames, sucesso nos negócios. Resultados rápidos, eficazes e garantidos a 100%.

Pagamento depois dos resultados.
514-442-1368



Varina Aluminium inc.

Ao seu lado e ao seu dispor

Para tudo quanto diga respeito à indústria de alumínio que está ligada à renovação exterior

- Grades de alumínio • Coberturas com fibra de vidro e policarbonato
- Escadas em caracol e diagonal • Degraus em alumínio
- Fibras de vidro para o chão das varandas e degraus
- Grades com vidro • Portas, janelas, fachadas comerciais, etc.



Fábrica e sala de exposição: 6327 Clark, Montreal Tel.: 514-362-1300 Fax: 514-362-8882

Visite o nosso site web:
www.aluminiumvarina.com

UM POUCO SOBRE O VINHO

Irreverente

Vinho Tinto

Importador Rocha e Rocha

De cor rubi com reflexos púrpura, apresenta aroma de ameixa madura, cereja preta e amora, casando-se com notas de cacau e especiarias. Muito redondo e complexo na boca, demonstrando um carácter único.

FACTORES DE QUALIDADE

Clima: Mediterrâneo

Solo: Granítico

e argilo calcário

Sub-região Vitícola: Castendo, Serra da Estrela e Alva.

Castas: Touriga Nacional, Tinta Roriz, Jaen e Alfrocheiro Preto.

TECNOLOGIA VITÍCOLA

Tipo de Plantação: 3500 a 4000 pés por hectare

Tipo de Poda: Cordão duplo, cordão simples e guyot

Rendimento por hectare (ton./há): 5 ton. de uvas por hectare

TECNOLOGIA ENOLÓGICA

Tipo: Tradicional, vinificação clássica

Fermentação: Com temperatura controlada até aos 28° C. durante 5 a 6 dias.

ESTÁGIO

Estágio em madeira de carvalho durante 5 meses seguindo-se de 5 meses em garrafa.



Traduções
Sandy Martins

Traduções de documentos em Português, Inglês e Francês.

Traduções urgentes nas mais diversas áreas

Contacte
514-943-7907

Ginkgo biloba tem poder

Pesquisas alimentam a esperança de que a planta do Oriente previna (e ataque) tumores no ovário, na mama, no cérebro e no fígado. Com o seu extrato por perto, as células malignas se autodestroem.

Nome Científico: Ginkgo biloba L.

Nome popular: Nogueira-do-japão

Origem: Extremo Oriente

Aspecto: As folhas se dispõem em leque e são semelhantes ao trevo. A altura da árvore pode chegar a 40 metros. O fruto lembra uma ameixa e contém uma noz que pode ser assada e comida

A ginkgo biloba foi a primeira planta a brotar após a destruição provocada pela bomba atômica na cidade de Hiroshima, no Japão

A ginkgo já é famosa por suas façanhas. O extrato ob-

Lá misturaram o extrato da planta a culturas de células de ovário cancerosas. Bastou uma pequena dose para que o crescimento delas fosse reduzido em 80%.

ESTUDO PIONEIRO

Foi a primeira vez que se vislumbrou uma relação entre a ginkgo e o combate ao câncer de ovário. “Como o nosso estudo é pioneiro, as conclusões precisam ser confirmadas por novos trabalhos”, disse à SAÚDE! Daniel Cramer, diretor de Obstetrícia e Ginecologia Epidemiológica do Brigham and Women’s Hospital, ligado à Escola Médica Harvard, nos Estados Unidos. “Até que outras investigações sejam feitas, acredito que mulheres com mais de 50 anos e histórico familiar de câncer de ovário deveriam considerar tomar ginkgo”, diz ele.

Quando se fala em tumores em geral, o relatório de Cramer não é tão inovador assim. Mais de 50 estudos

sua capacidade de evitar danos ao DNA. Esses efeitos são obtidos por meio da ação de duas substâncias, os terpenóides e os bioflavonóides. Os primeiros viraram objeto de estudo mais recentemente. Os bioflavonóides, contudo, são conhecidos de longa data. Agem como antioxidantes, combatendo os radicais livres e impedindo o envelhecimento. Ambos fazem parte do mesmo extrato, o EGb 761 — matéria-prima dos comprimidos vendidos em farmácias. O comprimido de ginkgo biloba desencadeia diversas reações que vão desde os pés até os ouvidos. Os vasos sanguíneos se dilatam e o sangue fica menos viscoso (mais “fino”, como se diz). Assim, corre mais rápido, com mais facilidade, e alcança melhor os lugares mais distantes do coração. O labirinto, estrutura que pertence ao ouvido, passa a ser mais bem irrigado e oxigenado, o que ajuda a acabar com tonturas e zumbidos. As áreas do cérebro responsáveis pela memória e pelo raciocínio ficam mais despertas. O fluxo mais intenso também acaba com as dores nos braços e nas pernas, comuns na terceira idade. “A ginkgo produz muitos resultados e por isso divide com a erva-de-São-João o título de planta mais estudada na atualidade”, afirma João Batista Calixto, professor de farmacologia da Universidade Federal de Santa Catarina (UFSC) e autoridade brasileira em medicamentos fitoterápicos. Entre todas as benesses creditadas à planta, uma passou a ser questionada recentemente. É a que se refere à contribuição da ginkgo aos pacientes com Alzheimer. “Possivelmente o benefício seja alcançado apenas se a droga for utilizada de forma preventiva, anos antes do início da doença”, diz Orestes Forlenza, psiquiatra e pesquisador do Laboratório de Neurociências da Universidade de São Paulo. “Os estudos clínicos da ginkgo para o tratamento de demências não demonstraram vantagens consistentes, possivelmente porque já era tarde demais e o tamanho do efeito era muito pequeno para modificar o curso clínico”, explica o pesquisador, que fez uma revisão da literatura médica sobre o assunto. São raros os casos de efeitos colaterais advindos da ingestão de ginkgo, mas não se pode ignorá-los. O remédio possui tarja vermelha e só pode ser vendido com receita médica (a dose máxima recomendada é de 240 mg/dia). Esse cuidado existe porque, ao dilatar os vasos sanguíneos, a ginkgo pode provocar enxaqueca e aumentar a sensibilidade da pele, causando alergias. Esse problema é maior nas cápsulas de pó macerado e nas folhas para chá, vendidas em lojas de produtos naturais. Além de ter a eficiência questionada, elas possuem grandes quantidades de um ácido capaz de irritar a pele. Ao afinar o sangue, a planta também pode causar sangramentos (antes de submeter um paciente a cirurgia, os médicos costumam pedir que cesse a ingestão do comprimido).

Na bula do medicamento há ainda advertências com relação a distúrbios gastrointestinais e queda de pressão arterial. “A ginkgo é uma planta segura, mas deve ser usada com cautela”, resume o americano Daniel Cramer.

tido de suas folhas comprovadamente reduz as tonturas, refresca a memória, alivia as dores nas pernas e nos braços e acaba com o zumbido no ouvido. Por tudo isso ela arrebanhou uma vasta clientela, composta na maior parte por idosos. Mas suspeita-se que o poder dessa planta de folhas de formato de leque vá além. Estudos realizados em laboratório e com seres humanos sugerem sua capacidade de prevenir e atacar tumores — mais um importante item que se acrescenta ao seu currículo.

Uma das pesquisas que obtiveram resultados mais estrondosos foi concluída no final do ano passado. Ao todo, 1 388 mulheres foram acompanhadas por seis meses. Todas relataram tomar algum tipo de remédio fitoterápico — equinácea, ervade-são-joão, ginseng e ginkgo. As que ingeriram esta última diariamente tiveram uma incidência 60% menor de tumores de ovário. Para entender o que estava ocorrendo, os surpresos cientistas levaram a ginkgo para dentro do laboratório.

sobre ginkgo e câncer já foram catalogados. Em 2002 uma pesquisa conduzida pelo grego Vassilios Papadopoulos mostrou em laboratório e em testes clínicos que a ginkgo inibe o crescimento agressivo de tumores de mama. Também existem trabalhos sobre câncer cerebral e de fígado. “Essa já não é uma área de pesquisa em sua infância”, diz Nise Yamaguchi, pesquisadora da USP e vice-presidente do Núcleo de Apoio ao Paciente com Câncer, em São Paulo. “Já existem muitos estudos consistentes. E com conclusões parecidas.”

A maneira como a ginkgo e seus componentes agem em escala celular ainda não foi totalmente decifrada, mas há algumas hipóteses. “Talvez a planta esteja envolvida com a habilidade do organismo de causar apoptose, a morte programada de células defeituosas”, diz Cramer (veja infográfico na próxima página). Outras estratégias descritas em diferentes trabalhos são sua habilidade para inibir os vasos que alimentam o câncer e



Programação semanal da RTPI

QUARTA-FEIRA	QUINTA-FEIRA	SEXTA-FEIRA	SÁBADO	DOMINGO	SEGUNDA-FEIRA	TERÇA-FEIRA
02:00 BOM DIA PORTUGAL 05:00 PRAÇA DA ALEGRIA 08:00 JORNAL DA TARDE 09:17 ZIG ZAG JARDIM DA CELESTE 09:48 LIGADOS À TERRA PITÕES DAS JÚNIAS 10:15 PORTUGAL NO CORAÇÃO 13:00 PORTUGAL EM DIRETO 13:54 LER +, LER MELHOR 14:08 O PREÇO CERTO XVIII SÉRIE 15:00 TELEJORNAL 16:00 DE CARAS 16:38 PORTUGUESES PELO MUNDO MONTEVIDEU 17:20 O SEU DINHEIRO 17:42 DECISÃO FINAL 18:33 INGREDIENTE SECRETO PERA ROCHA 19:00 24 HORAS 20:17 BAÍA DAS MULHERES 21:07 TELEJORNAL MADEIRA(R) 21:44 TELEJORNAL - AÇORES(R) 22:16 PORTUGAL AQUI TÃO PERTO 23:13 MÚSICAIS ESSÊNCIAS COM NELLY FURTADO 00:02 24 HORAS(R) 00:33 INESQUECÍVEL COM: JOÃO BRAGA E CARMEN SANTOS	02:00 BOM DIA PORTUGAL 05:00 PRAÇA DA ALEGRIA 08:00 JORNAL DA TARDE 09:15 ZIG ZAG JARDIM DA CELESTE 09:30 BIOSFERA 10:15 PORTUGAL NO CORAÇÃO 13:00 PORTUGAL EM DIRETO 13:45 GUIMARÃES 2012 14:00 O PREÇO CERTO 15:00 TELEJORNAL 15:45 360° 16:00 LINHA DA FRENTE 16:30 HÁ CONVERSA COM: HELENA RAMOS E JOSÉ BENTO DOS SANTOS 17:30 DECISÃO FINAL 18:30 CORRESPONDENTES 19:00 24 HORAS 20:15 BAÍA DAS MULHERES 21:00 TELEJORNAL MADEIRA(R) 21:30 TELEJORNAL - AÇORES(R) 22:00 PORTUGAL AQUI TÃO PERTO 23:00 MATERNIDADE II 00:00 24 HORAS(R) 00:30 PERCURSOS 01:30 CORRESPONDENTES(R)	02:00 BOM DIA PORTUGAL 05:00 PRAÇA DA ALEGRIA 08:00 JORNAL DA TARDE 09:15 ZIG ZAG JARDIM DA CELESTE 09:45 COM CIÊNCIA 10:15 PORTUGAL NO CORAÇÃO 13:00 PORTUGAL EM DIRETO 13:45 LER +, LER MELHOR 14:00 O PREÇO CERTO 15:00 TELEJORNAL 16:00 SEXTA ÀS 9 16:45 VOO DIRETO(R) 17:30 VIVA A MÚSICA VELHA GAITEIRA 18:30 PORTUGAL NEGÓCIOS COM: ALFREDO CASIMIRO 19:00 24 HORAS 20:15 BAÍA DAS MULHERES 21:00 TELEJORNAL MADEIRA(R) 21:30 TELEJORNAL - AÇORES(R) 22:00 PORTUGAL AQUI TÃO PERTO 23:00 ESTADO DE GRAÇA 00:00 24 HORAS(R) 00:30 SEXTA ÀS 9(R) 01:30 PORTUGAL NEGÓCIOS(R) COM: ALFREDO CASIMIRO	02:00 ÁFRICA 7 DIAS 02:30 SÓ ENERGIA COM: JUDOCA JOÃO PINA 03:00 BOM DIA PORTUGAL 04:00 ZIG ZAG 05:00 QUEM FALA ASSIM 05:30 SABORES DAS ILHAS 06:00 FÁTIMA E O MUNDO 07:00 VELHOS AMIGOS 08:00 JORNAL DA TARDE 09:15 ZIG ZAG 10:00 MACAU CONTACTO 2012 10:30 PORTUGAL NO CORAÇÃO 14:00 PORTUGAL NO TOP 15:00 TELEJORNAL 16:15 VOZ DO CIDADÃO 16:30 ATLÂNTIDA (MADEIRA) 18:00 MODA PORTUGAL EM BRAGA 18:30 DESTINO: PORTUGAL LISBOA 19:00 24 HORAS 20:15 CENAS DO CASAMENTO - SIC 20:45 TELEJORNAL MADEIRA(R) 21:15 TELEJORNAL - AÇORES(R) 21:45 HERMAN 2012 23:00 PORTUGUESES PELO MUNDO 00:00 24 HORAS(R) 00:30 MACAU CONTACTO 2012(R) 01:00 NO SILÊNCIO DE UMA NOTA (MÁRIA JOÃO PIRES)	02:00 LIGADOS À TERRA PITÕES DAS JÚNIAS 02:30 UNIVERSIDADE ABERTA 03:00 BOM DIA PORTUGAL 04:00 ZIG ZAG 05:00 EUCARISTIA DOMINICAL 06:00 VIII REGATA DE BOTES BALEEIROS DAS CASADO PESSOAL DARTP 06:45 DESTINO: PORTUGAL LISBOA 07:00 VELHOS AMIGOS 08:00 JORNAL DA TARDE 09:15 ZIG ZAG 10:00 INGREDIENTE SECRETO 10:30 CINCO SENTIDOS 11:45 PODIUM 12:45 EUROPA CONTACTO 2012 13:15 MATERNIDADE II(R) 14:00 POPLUSA 15:00 TELEJORNAL 16:00 ESTADO DE GRAÇA 17:00 TRIO D'ATAQUE 19:00 24 HORAS 20:15 CENAS DO CASAMENTO - SIC 20:45 TELEJORNAL MADEIRA(R) 21:15 TELEJORNAL - AÇORES(R) 21:45 GRANDE PRÉMIO NACIONAL DO FADO 00:00 24 HORAS(R) 00:30 EUROPA CONTACTO 2012 01:00 VIVA A MÚSICA	02:00 BOM DIA PORTUGAL 05:00 PRAÇA DA ALEGRIA 08:00 JORNAL DA TARDE 09:15 ZIG ZAG JARDIM DA CELESTE 09:45 FEITOS EM PORTUGAL PORTUGUESES EM PORTUGAL 10:15 PORTUGAL NO CORAÇÃO 13:00 PORTUGAL EM DIRETO 14:00 LER +, LER MELHOR 14:15 O PREÇO CERTO 15:00 TELEJORNAL 15:45 360° 16:00 PLANETA MÚSICA 17:00 CANADÁ CONTACTO 2012 17:30 DECISÃO FINAL 18:30 BEST OF PORTUGAL DIELMAR / F3M SOLUTIONS / ICC 19:00 24 HORAS 20:15 BAÍA DAS MULHERES 21:00 TELEJORNAL MADEIRA(R) 21:30 TELEJORNAL - AÇORES(R) 22:00 PRÓS E CONTRAS 00:00 24 HORAS(R) 00:30 O SEU DINHEIRO 01:00 CANADÁ CONTACTO 2012 01:30 BEST OF PORTUGAL(R) DIELMAR / F3M SOLUTIONS / ICC	02:00 BOM DIA PORTUGAL 05:00 PRAÇA DA ALEGRIA 08:00 JORNAL DA TARDE 09:15 ZIG ZAG JARDIM DA CELESTE 09:45 CONSIGO 10:15 PORTUGAL NO CORAÇÃO 13:00 PORTUGAL EM DIRETO 14:00 LER +, LER MELHOR 14:15 O PREÇO CERTO 15:00 TELEJORNAL 15:45 360° 16:00 SABORES DAS ILHAS 17:00 COM CIÊNCIA 17:30 DECISÃO FINAL 18:30 OBRA DE ARTE 19:00 24 HORAS 20:15 BAÍA DAS MULHERES 21:00 TELEJORNAL MADEIRA(R) 21:30 TELEJORNAL - AÇORES(R) 22:00 PORTUGAL AQUI TÃO PERTO 23:00 ESTRANHA FORMA DE VIDA - UMA HISTÓRIA DA MÚSICA POPULAR PORTUGUESA 23:30 DESTINO: PORTUGAL LISBOA 00:00 24 HORAS(R) 00:30 A GUERRA GUERRA COLONIAL

Quanto custaria aos contribuintes um James Bond de verdade?

Se James Bond fosse um espião real e não uma personagem do cinema, quanto é que os seus serviços e gadgets custariam aos contribuintes?

Se o James Bond existisse mesmo e fosse um agente secreto dos serviços secretos britânicos, teria de ser pago pelos contribuintes do Reino Unido. Quanto custaria manter os seus serviços e financiar as suas tecnologias? A propósito da estreia de 'Skyfall', o novo filme de James Bond, o site FancyDressCostumes.co.uk tentou responder a esta pergunta.

Só em fatos feitos pela Savile Row, Bond gastaria \$32,000 (quase 25 mil euros); Um dos seus Aston Martin custaria \$600,000 (perto de 465 mil euros); O seu smartphone custaria \$4,000 (cerca de 3 mil euros). Além destas despesas, haveria ainda que contar com os sapatos, o famoso relógio Omega, uma mala

Halliburton, a arma, os numerosos martinis, o salário, as estadias em hotéis de 5 estrelas e outras 'pequenas despesas', o que daria um total de \$3,562,550 ou cerca de 2 milhões setecentos e cinquenta e oito mil e quatrocentos e oitenta e dois euros!



Robert Pattinson é o homem mais sexy do mundo



A edição inglesa da revista Glamour publicou a lista dos 100 homens mais sexy do mundo. E quem está no topo do mundo? O 'vampiro' de 26 anos, Robert Pattinson, que bateu nomes como Johnny Depp e Michael Fassbender. George Clooney ficou com um surpreendente 93º lugar e Brad Pitt não foi além da 61ª posição.

Kim Kardashian experimenta máscara sexy para o Halloween

Ainda faltam duas semanas, mas a estrela de A reality show já está a pensar na máscara que vai usar na noite das Bruxas, que se celebra a 31 de outubro.



Kim Kardashian publicou no twitter uma fotografia sua a experimentar uma máscara de gata, destinada, claro, à celebração do Halloween. Mas tratando-se de Kim, já devíamos saber que não é uma máscara qualquer: esta deixa expostos, devido ao tecido transparente, parte dos seios e da barriga da namorada de Kanye West. A acompanhar, tem a cauda e as orelhas. A legenda é sugestiva: 'Rawwwr!!! Halloween Costume shopping'.

"Rosa Fogo" e "Remédio Santo" na corrida para o Emmy



A ficção nacional volta a estar de parabéns. "Rosa Fogo", da SIC, e "Remédio Santo", da TVI, estão nomeadas para o Emmy de melhor novela, naquela que é a 40ª edição dos prémios internacionais. As duas novelas concorrem contra "O Astro", da TV Globo, e "Iron Daughters-in-Law", da Coreia do Sul.

As duas novelas voltam a destacar a produção nacional, sendo que em 2010 o galardão foi entregue à novela "Meu Amor", da TVI, e em 2011 este foi conquistado por "Laços de Sangue", da SIC.

A entrega de prémios aconteceu a 19 de novembro, em Nova Iorque.

Programa dos

40 Anos

1972 - 2012

Sábado
03 de Novembro
de 2012
às 19h00

PREÇO:
Adultos (35 anos)
Crianças 6 aos
12 anos (20 anos)

BILHETES A VENDA:
Sa e tilis (514) 842-9827
Padaria N Sra. Do Rosário (514) 843-6668
J. & L. Accessoires de couture (514) 844-4351
F.P.M. (514) 982-0688

Cave da Igreja
Santa Cruz
60 Rachel O., Mtl

EMENTA:
(Servido pelo restaurante Casa Minhota)
Caldo verde
Salada
Bifinhos de filet mignon/Porto
Salada de fruta
Bolo do aniversario e café

Peixaria S. Miguel
4057 Boul. St-Laurent
Montréal, Qc. Canada
H2W 1Y7
Tel.: (514) 887-7096
Fax.: (514) 845-8485
village@comfort-travel.com

ROMADOS
115, rue Rachel Est, Montréal (Québec) H2W 1C8

CHATEAU NOTRE-DAME-DES-NEIGES
Jeanne Dussan
DIRECTRICE DU PATRIMOINE
4007, chemin de la Côte des Neiges, Montréal (Québec) H2W 1E7
Téléphone: (514) 393-8888 - Télécopieur: (514) 393-8888
Internet: www.chateau-notre-dame-des-neiges.org

SILVA COUVREURS INC.
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
Entretien - Rénovation - Isolation thermique
Réparation - Modification de bâtiments résidentiels
ESTIMATION GRATUITE & TRAVAUX GARANTIS
...jusqu'à aujourd'hui No. R.B.Q. 8007-0261-37

Conjunto Xpressions
e outros artistas

PADARIA E PASTELARIA N. Sra. do ROSÁRIO
TUDO PARA CUMPRIMENTOS, BAPATOS E BANGUETES
PARA TODOS OS OCASIOES: BODAS, ANIVERSÁRIOS, LAMPAZAS - BODAS AO PRAIA - 25 ANOS - CHARLITTES - PARTIDAS DE NUNCA, ETC.
227 Rachel Est
Montréal, Qc.
TEL.: 843-6886

10440, avenue l'Archevêque, Montréal-Nord, (Québec) H1H 2Z8
Tél.: (514) 270-4764
Fax.: (514) 271-5250
Courriel: info@silvacouvreurs.com

Venham descobrir os sabores de Portugal

4701 RUA ST-URBAIN, MTL., QC., H2T 2V9
TEL.: 514 842.3373 - FAX: 514 842.9827

Lançamento do livro “Caneta, de tinta permanente na poesia popular”



Texto de Antero Branco
e fotos de Sylvio Martins

*Ó Divino Rei do Universo,
De poder onnipotente
Faz com que eu, no meu verso,
Possa agradar toda a gente*

O restaurante Estrela do Oceano serviu de palco, no passado Domingo, para a cantoria ao desafio. Ambas as salas estavam repletas de amantes de boa gastronomia, de literatura e de poesia popular.

Alcindo Alves, mestre de cerimónias, desta tarde cultural, após ter dado as boas vindas à clientela que aderiu ao seu apelo, agradeceu a vinda da comitiva oriunda do Açores, que se deslocou a Montreal, para a apresentação do livro “Caneta, de tinta na poesia popular”. Iniciou a sua apresentação pelo autor do livro, Álamo de Oliveira, José Eliseu, cantador do



improviso, Manuel e Marcelo Dias, respetivamente filho e neto do Caneta e do seu amigo Honorato Lourenço, Presidente da Junta de Freguesia do Raminho. Segundo o nosso conterrâneo Honorato Lourenço, a deslocação desta comissão foi possível, graças ao esforço de muita gente, mas muito em particular da Junta de Freguesia que preside, que decidiu, e muito bem, prestar homenagem a este grande cantador do improviso. Álamo de Oliveira, outro filho do Raminho, poeta e escritor, agradeceu ao José Eliseu por ter aceitado fazer a apresentação do seu livro junto das comunidades açorianas espalhadas pelo Canadá

e Estados Unidos. José Eliseu, é hoje, um líder, principalmente, da nova geração de cantadores do desafio, que atualmente, enchem os salões e terreiros, com a suas cantigas. Numa linguagem aprumada e intelectual, digna de um formado em engenharia do Ambiente, apresentou o livro “Caneta de tinta permanente na poesia popular”, elogiando, ao ritmo dos parágrafos, o próprio Manuel Caetano Dias (Caneta) e seu autor. Na sua alocução, sentia-se que tem admiração pelo Caneta, que o ajudou e aconselhou no



seu início de carreira e também uma grande amizade pelo Álamo. Foram tantas as proezas que fez ao livro, que conseguiu fazer com que ele se esgotasse. Após a apresentação do livro, sessão de autógrafos e troca de ofertas entre a Junta de Freguesia do Raminho e os proprietários do Estrela do Oceano, José Eliseu, Manuel de Fátima e Marcelo Dias, acompanhados por Luís Duarte e António Moniz, cantaram algumas



quadras ao desafio. A certa altura, tratando-se de carecas, o Eliseu cantou assim: -O Alcindo para mim é o primeiro/a trabalhos não se poupa/é que devia ser o cozinheiro/porque não cai cabelos na sopa. O Marcelo acrescentou: -Ó Francisco faço um apelo/do



Raminho para aqui fez seu destino/mas a respeito de cabelo/está parecido com o Alcindo. Eliseu replicou: -Francisco faz um bom papel/se queres refeições mais baratas/contrata este Manuel/para vir descascar batatas. Manuel de Fátima acrescentou: - Isto põe grandes hipotecas/que são ideias fatais/O Francisco disse que é dos carecas/que as mulheres gostam mais. Eliseu respondeu: -Ó Manuel, Ó homem audaz/tu mentistes porque eu ouvi/porque tu, quase careca estás/e elas não gostam de ti. E assim continuou o desafio neste tom humorístico muito fez rir a plateia.

No final da tarde, Jordelina Benfeito, a cotovia açoriana, acompanhada pelos mesmos músicos, cantou três fados do seu vasto reportório, “Meu amor Marinheiro”, “Pinheiro, meu irmão” e “Fadinho Serrano”.

Os proprietários do Estrela do Oceano, Alcindo, Francisco e Manuel, estão de parabéns por esta excelente iniciativa. Um grande aplauso para o Manuel Barros, por ter preparado um almoço 5 estrelas, para dezena de pessoas. Um muitíssimo obrigado à comitiva do Raminho por ter passado por Montreal. A maioria das que cá vêm, às comunidades, ignoram esta linda cidade. Viva o Raminho, a sua gente, os seus poetas e escritores.



Acontecimento
2 POR 1

**2 pares
de óculos completos
pelo preço de um!**

Escolha na secção do 2 por 1*



26 SUCURSAIS NA REGIÃO DE MONTREAL INCLUINDO:

Galeries d'Anjou • Jean-Talon Est (2 sucursais)
Saint-Joseph • Mont-Royal • Rosemont • Villieray

NEWLOOK
lunetterie

Exame da vista feito localmente por optometristas • Aceitamos prescrições do exterior

newlook.ca

*Na compra de um par de óculos, incluindo armação e lentes oftálmicas com o tratamento anti-riscos, na secção 2 por 1, obtenha um segundo par de óculos na secção 2 por 1. Pague somente o mais caro dos dois pares. Esta oferta é válida por um período limitado, e não pode juntar a qualquer outro artigo em promoção. Armações a título indicativo somente. Detalhes na loja. Michel Laurendeau, oculista.

PAULA CARVALHO, NOVA DIRECTORA DO BANQUE LAURENTIENNE NO 3823 ST-LAURENT



Sylvio Martins

Bom dia, boa tarde ou boa noite... depende da hora em que lerem este artigo. Através das muitas notícias que recebemos regularmente, há, como é óbvio boas e menos boas.

Hoje quero comunicar-vos uma boa notícia que enriquece e realça o prestígio da nossa comunidade.



Paula Carvalho, simpaticíssima profissional, filha de um dos mais antigos colaboradores deste jornal Manuel Carvalho, foi promovida directora da sucursal 009 da Banque Laurentienne, uma das sucursais mais antigas. Abriu em 1904 e reabriu a 1 de Abril 2008 no 3823 boul. St-Laurent completamente renovada.

Por estar no coração da nossa comunidade, esta sucursal tem como clientela uma enorme maioria de portugueses ou seja entre 60% - 70%.

A Paula começou a trabalhar no 18 de Dezembro 2000 como empregada de balcão a tempo parcial, enquanto continuava os estudos.

Depois passou para o balcão do serviço à clientela, função que exerceu até ser nomeada Conselheira financeira em 2005. Recentemente, foi promovida para a nova função de directora, sempre na sucursal da St-Laurent, no bairro português.



A Voz de Portugal: Sabemos já que a Dora Barão é directora de sucursal há muitos anos, será que há mais portugueses nesta posição?

Paula Carvalho: Sim, podemos encontrar a Karen Aguiar na sucursal da Chabanel (048), o Jason Boleirinho no Centro da cidade (007), o Guilherme Mendes em Longeuil/Greenfield Park, o Rui Alberto Maia em Pointe aux Trembles, Manuel Guedes em Rivière des Prairies.

Além disso, temos também senhor Carlos Leitão que não é director de sucursal mas sim o Economista Chefe do Banco Laurentienne.

A.V.P.: Como achas a diversidade da clientela/co-trabalhadores no seu ambiente de trabalho no

Plateau?

P.C.: Aqui no Plateau temos muitos comerciantes mas também há muitos portugueses que são clientes do Banco Laurentienne. É muito agradável encontrar os nossos clientes portugueses e servi-los na língua portuguesa.



A.V.P.: Nos anos anteriores o Banco Laurentienne não era tão aberto a ajudar a comunidade, agora como directora será que a comunidade pode contar com a tua ajuda?

P.C.: Já lá vão quase 12 anos que a comunidade pode contar comigo para os ajudar nos serviços bancários e lhes prestar os conselhos financeiros que solicitam. São todos bem-vindos.

APRESENTAÇÃO MAIS PESSOAL DA PAULA CARVALHO

A.V.P.: Como se define a si própria?

P.C.: Uma pessoa muito dinâmica e sempre de bom humor.

A.V.P.: Qual é a sua melhor virtude?

P.C.: Leal em todos os aspectos, com a família e com os amigos.

A.V.P.: E o seu pior defeito?

P.C.: Sou uma pessoa muito curiosa

A.V.P.: Qual é a sua melhor recordação de infância?

P.C.: Andar pela muralha de Miranda do Douro, a terra dos meus pais.

A.V.P.: Quando criança, que profissão sonhava vir a ter?

P.C.: Cabeleireira

A.V.P.: O que significa para si a vida?

P.C.: Uma coisa muito preciosa que se tem que aproveitar da melhor forma possível.

A.V.P.: Em que época histórica gostaria de ter vivido? E porquê?

P.C.: No tempo dos príncipes e das princesas, deve ser o meu lado mais infantil.

A.V.P.: Qual é o melhor sítio do mundo?

P.C.: Sem dúvida é o nosso Portugal.

A.V.P.: E o pior?

P.C.: Qualquer lugar onde haja guerra

A.V.P.: O que é viver imigrado?

P.C.: Por minha parte não escolhi mas é um privilégio ter 2 países com os quais me posso identificar.

A.V.P.: Qual é a viagem mais agradável que fez?

P.C.: Foi certamente a minha Lua de Mel, na República Dominicana.

A.V.P.: Quais são as características que mais admira no sexo oposto?

P.C.: Uma pessoa honesta

A.V.P.: O que mais o incomoda nos outros?

P.C.: As mentiras e alguém que fala constantemente mal dos outros.

A.V.P.: Como costuma ocupar os tempos livres?

P.C.: Com os meus filhos e marido fora de casa a passear. Com os amigos: uns jantares nos restaurantes, ou mesmo só ficar em casa a ver uns bons filmes.

A.V.P.: O que mais lhe agrada no seu trabalho?

P.C.: Eu adoro o contacto com o público

A.V.P.: E o que mais lhe desagrada?

P.C.: O trabalho de escritório, mas temos que o fazer!

A.V.P.: Em que é que mais gosta de gastar dinheiro?

P.C.: Em roupa

A.V.P.: Qual é o seu prato preferido?

P.C.: A lasanha

A.V.P.: Qual é a sua canção preferida?

P.C.: A paixão, de Rui Veloso

A.V.P.: Qual é o melhor livro que leu?

P.C.: O Diário de Anne Frank, le journal d'Anne Frank, uma rapariga que conta como viveu a invasão alemã, quando vivia em Amesterdão.

A.V.P.: Qual é o melhor filme que viu?

P.C.: Pode não ser o melhor mas será sempre o meu preferido: Dirty Dancing

A.V.P.: Que notícia gostaria de encontrar amanhã no jornal?

P.C.: Que encontraram uma cura para todos os cânceros



A.V.P.: Se fosse invisível para onde iria?

P.C.: Para as ilhas Fidji, que nunca visitei

A.V.P.: Qual é a personagem internacional que mais admira?

P.C.: O Dalai Lama

A.V.P.: E qual é a personalidade nacional?

P.C.: No lado da música é a Celine Dion

A.V.P.: O que pensa deste confessionalário?

P.C.: Muito interessante para me conhecer a mim própria.

A.V.P.: Se fosse todo-poderoso, qual é a principal medida que tomaria?

P.C.: Encontrar cura para o cancro e para o a corrupção no mundo.

A.V.P.: Qual é o provérbio em que mais acredita?

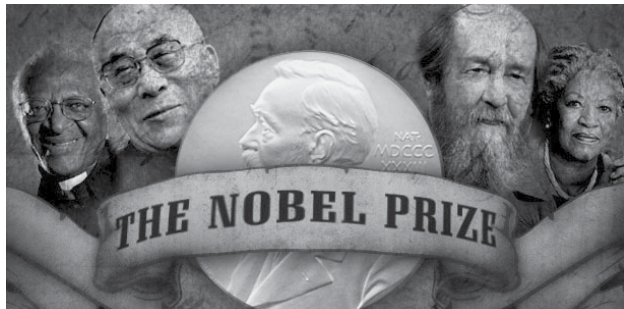
P.C.: Não fazer aos outros o que não gostavas que te fizessem a ti próprio.

A história do prémio Nobel



Miguel Félix

Nos últimos dias, estão a ser distribuídos os famosos prémios Nobel, que serão entregues oficialmente a 10 de Dezembro, dia da morte do seu criador, Alfred Nobel.



No seu testamento, ele criou uma instituição, com objectivo de recompensar, todos os anos, pessoas que prestaram grandes serviços à Humanidade, nos campos da paz, literatura, química, medicina e física. O senhor Alfred Nobel faleceu em 1896, e a instituição por ele desejada foi criada em 1900. A primeira cerimónia de premiado nos campos da literatura, física, química e medicina ocorreu no Conservatório Real de Estocolmo (Suécia), em 1901 e o prémio Nobel da Paz foi entregue em Oslo (Noruega). Desde 1902, os prémios são formalmente entregues pelo Rei da Suécia, e só o prémio Nobel da Paz é que continua a ser presidido pelo Rei da Noruega, porque atribuído por uma comissão do parlamento norueguês. O prémio Nobel da economia é o único, que não faz parte do desejo expressado no testamento de Alfred Nobel, mas sim pelo banco central da Suécia em 1969, mas seguindo as mesmas regras da Fundação Nobel. O vencedor do Prémio Nobel recebe uma medalha Nobel em ouro e um diploma Nobel. A importância do prémio varia segundo as receitas da Fundação obtidas nesse ano, mas é normalmente à volta



de um milhão de euros. A selecção dos vencedores é feita pelos diferentes comités e instituições que realizam a escolha. Até hoje, só dois portugueses foram premiados, com um prémio Nobel, seja Egas Moniz (Prémio Nobel da Medicina em 1949), e José Saramago (Prémio Nobel da Literatura em 1998).

Mas quem era Alfred Nobel?

Alfred Nobel era um químico e inventor sueco, que nasceu 1833. Foi ele que inventou a borracha sintética, mas também e sobretudo, a dinamite. Segundo certas pessoas, a ideia de criar o prémio Nobel teve início numa notícia publicada num jornal francês, que anunciava a morte do seu irmão Ludvic, como sendo a sua própria, qualificando-o de “comerciante da morte” Um erro que o deixou muito chocado.

Como não tinha filhos, deixou no seu testamento o desejo de criar uma fundação que teria como objectivo reconhecer e valorizar os que como ele contribuíram para um mundo melhor.

Camane na Place des Arts!



Texto de Diamantino De Sousa
Fotos de Sylvio Martins

O fadista Camané, (Carlos Manuel Moutinho Paiva dos Santos) passou por Montreal, no passado, dia 5 de Outubro 2012 para um único espectáculo na sala do Teatro Maisonneuve, uma das salas do complexo artístico da Place des Arts com capacidade para cerca de 1200 pessoas. Antes de prosseguir a sua digressão pelo continente norte-americano, após quatro passagens por terras Canadianas foi a sua primeira vez em Montréal. À partida, a deslocação de Camané ao Canadá era única e exclusivamente a sua participação na tradicional Gala de Fado do Centro Cultural Português de Mississauga em Toronto, para onde seguiu viagem logo após o espectáculo.



munidade se encontrava em minoria, uma exibição com “autenticidade” com um apanhado de toda a sua discografia. Apresentou alguns dos seus temas mais emblemáticos, particularmente dos albums “Do amor e dos dias” editado em 2010 bem como “Sempre em mim” de 2008.



Ao contrário do que acontece com muitos artistas portugueses vindos a Montréal, o convite para esta actuação veio directamente do programador de eventos, da organização da Place des Arts que demonstrou interesse pelo Camané, pelo seu talento, além de ser considerado actualmente como “O Príncipe do Fado” e ser reconhecido como a voz masculina embaixadora do fado que está a dar cartas por este mundo fora.

Sobre forma de quarteto, Camané acompanhado por três músicos (Carlos Manuel Proença na viola clássica, José Manuel Neto à guitarra portuguesa e Paulo Paz no contrabaixo) trouxe no seu primeiro concerto em Montreal para o público em geral, já que a co-

A exibição foi muito especial. Sentiu-se que para ele a cena é um lugar conhecido e onde está à vontade. A maneira como ele ocupou o espaço do palco e como interagiu com os músicos e o público durante todo espectáculo foi excelente falou sempre em Francês para a plateia, com algumas excepções para os portugueses presentes, demonstrou aquilo que é: um grande artista independentemente da sua altura.

Após o espectáculo, tivemos oportunidade de falar com Camané no camarim, para recolher as suas impressões e, aquilo que apurámos foi que adorou o acolhimento do público assim como da recepção que lhe foi feita.

História do Fado (1)

Nascido nos contextos populares da Lisboa oitocentista, o Fado encontrava-se presente nos momentos de convívio e lazer. Manifestando-se de forma espontânea, a sua execução decorria dentro ou fora de portas, nas hortas, nas esperas de touros, nos retiros, nas ruas e vielas, nas tabernas, cafés de camareiras e casas de meia-porta. Evocando temas de emergência urbana, cantando a narrativa do quotidiano, o fado encontrava-se, numa primeira fase, vincadamente associado a contextos sociais pautados



pela marginalidade e transgressão, em ambientes frequentados por prostitutas, faias, marujos, boleiros e marialvas. Muitas vezes surpreendidos na prisão, os seus actores, os cantadores, são descritos na figura do faia, tipo fadista, rufião de voz áspera e roufenha, ostentando tatuagens, hábil no manejo da navalha de ponta e mola, recorrendo à gíria e ao calão. Esta associação do fado às esferas mais marginais da sociedade ditar-lhe-ia uma vincada rejeição pela parte da intelectualidade portuguesa.

Atestando a comunhão de espaços lúdicos entre a aristocracia boémia e as franjas mais desfavorecidas da popula-

mo no cinema, no teatro, ou nas artes visuais, desde logo a partir do romance *A Severa*, de Júlio Dantas, publicado em 1901 e transportado para a grande tela em 1931, naquele que seria o primeiro filme sonoro português, dirigido por Leitão de Barros.

Também em eventos festivos ligados ao calendário popular da cidade, em festas de beneficência ou nas cegadas - representações teatrais de carácter amador e popular, na generalidade representadas por homens, nas ruas, verbenas, associações de recreio e colectividades - o fado ganharia terreno. Apesar deste tipo de representação constituir um divertimento célebre do Carnaval lisboeta, de franca adesão popular e muitas vezes com um vincado carácter de intervenção, a regulamentação da censura em 1927 iria contribuir, de forma lenta mas irreversível, para a extinção deste tipo de espectáculo.

O Teatro de Revista, género de teatro ligeiro tipicamente lisboeta nascido em 1851, cedo descobrirá as potencialidades do fado que, a partir de 1870 integra os seus quadros musicais, para ali se projectar junto de um público mais alargado. O contexto social e cultural de Lisboa com seus bairros típicos, sua boémia, assume protagonismo absoluto no teatro de revista. Ascendendo aos palcos do teatro o fado animará a revista, estruturando-se novas temáticas e melodias. No teatro de revista, com refrão e orquestrado, o fado será cantado quer por famosas actrizes, quer por fadistas de renome, cantando o seu repertório. Ficariam na história duas formas diferentes de abordar o fado: o fado dançado e estilizado por Francis e o fado falado de João Villaret. Figura central da história do Fado, Hermínia Silva consagrou-se nos palcos do teatro nas décadas de 30 e 40 do Século XX, somando os seus inconfundíveis dotes de cantadeira com os de actriz cômica e revisteira.

Alargando-se o campo de apropriação



ção lisboeta, a história do fado cristalizou em mito o episódio do envolvimento amoroso do Conde de Vimioso com Maria Severa Onofriana (1820-1846), meretriz consagrada pelos seus dotes de cantadeira e que se transformará num dos grandes mitos da História do Fado, referencial agregador da comunidade fadista. Em sucessivas retomas imagéticas e sonoras, a evocação do envolvimento de um aristocrata boémio com a meretriz, cantadeira de fados, perpassará em muitos poemas cantados, e mes-

do fado a partir do último quartel do séc. XIX, corresponde a esta época a estabilização formal da forma poética da "décima", quadra glosada em quatro estrofes de dez versos cada, aquela em torno da qual se estruturaria o Fado para mais tarde se desenvolver em torno de outras variantes. Será também neste período que a guitarra, ao longo do século XIX, progressivamente difundida dos centros urbanos para as zonas rurais do país, se definirá na sua componente específica de acompanhamento do fado.

Personalidades do Fado

Ada de Castro (13 Agosto, 1937)

Ada Antunes Pereira nasceu na freguesia do Castelo o que a levou a adoptar o nome artístico de Ada de Castro, sinónimo do seu bairro de berço. O seu percurso artístico começou quando se tornou actriz amadora no Grupo da Juventude Operária Católica.

O seu percurso artístico começou quando se tornou actriz amadora no Grupo da Juventude Operária Católica. Nos palcos do teatro Ada de Castro



cantava e interpretava os números de Hermínia Silva, que era para si a "referência e fadista preferida". Num ensaio de uma destas revistas amadoras, a locutora Julieta Fernandes ao ouvi-la cantar surpreendeu-se com a sua voz e convidou-a para actuar num programa da Rádio Graça. Seguiram-se 20 dias de actuação na Nau Catrineta e a formalização do pedido de carteira profissional.

A 13 de Março de 1960 Ada de Castro fez a sua estreia como fadista profissional no restaurante Faia, casa típica onde permaneceu durante ano e meio. Desta forma, deixou de cantar os fados de Hermínia e passou a escolher o seu próprio repertório. Conta a própria Ada de Castro que foi "o Ti Alfredo, foi ele que me deu a primeira letra e me ensinou a cantar o meu primeiro fado castiço, o Fado Tango." Apesar da profissionalização ser uma decisão difícil para Ada de Castro, por a sua família não concordar que cantasse Fado, no universo fadista recebeu o maior apoio e chegou mesmo a ter duas madrinhas artísticas - Hermínia Silva e Maria José da Guia, as quais, em diferentes ocasiões, colocaram sobre os seus ombros o simbólico xaile fadista. Após a sua estreia profissional, Ada de Castro prestou provas na Emissora Nacional e passou a integrar a programação em directo, dos serões para trabalhadores, bem como a dos chamados programas de cabine, onde as actuações eram previamente gravadas. Foi também através da Emissora Nacional que gravou o seu primeiro disco, em 1961.

Com a editora Alvorada trabalhou durante 7 ou 8 anos, depois passou pela Valentim de Carvalho, Philips, Estúdio, Movieplay e Ovação. Ada de Castro gravou, ainda, um disco na Holanda, editado pela Polydor naquele país.

Na sua vasta discografia incluem-se 25 LP's, 80 singles e EP's, reedições

em CD e participações em várias colectâneas. Dos seus inúmeros sucessos destacam-se temas como "Rosa Caída", "Cigano", "Gosto de tudo o que é teu" ou "Deste-me um cravo encarnado". Ada de Castro foi também uma das mais carismáticas madrinhas das Marchas Populares dos principais bairros de Lisboa e, naturalmente, no seu repertório encontram-se interpretações de temas das Marchas Populares. O seu repertório está disponível em mais de 500 faixas gravadas, entre fados, marchas e fado-canção. Numa breve passagem pelos palcos do teatro de revista, a convite de Milton e de Eduardo Damas, estreou-se no Teatro Maria Vitória, na peça "Tudo à Mostra" (1966), onde cantou os temas "Na Hora da Despedida" e "Fado da Guerra". Ao longo das décadas de 1960, 70 e 80, para além de ser presença nos elencos das casas de Fado de Lisboa, Ada de Castro conciliou essas actuações com outras apresentações, nomeadamente no Mercado da Primavera (depois chamado Mercado 25 de Abril), onde actuava num restaurante e num barco; ou noutros restaurantes, como a Varanda do Chanceler e a Varandinha; chegando a cantar 4 ou 5 vezes numa noite. Nos meses de Abril a Setembro a fadista integrava, ainda, a programação "Alfama à Noite", organizada pelo SNI, onde cantava dois fados na escadaria da Igreja de Santo Estêvão e depois fazia nova actuação no coreto do Largo da Palmeira. Fez estas actuações durante 5 anos. Ada de Castro apresentou-se com regularidade em programas televisivos, nos casinos e salas de espectáculos espalhadas pelo país e, internacionalmente, efectuou inúmeras deslocações em representação de Portugal, através do SNI (Secretariado de Informação Nacional), bem como actuações junto das diversas comunidades portuguesas. Acrescente-se que a fadista actuou profissionalmente, em espectáculos ao vivo e programas de televisão, em países como: Espanha, Austrália, Dinamarca, Suécia, Bélgica, Holanda, Japão, China, França, Itália, Argentina, Uruguai, Estados Unidos, Canadá e toda a antiga África portuguesa. No Mónaco fez uma actuação para a família do príncipe Rainier nos jardins do Palácio Grimaldi. Congratula-se por ter conhecido, convivido e cantado com os melhores fadistas, das chamadas décadas áureas do Fado, época de "grandes fadistas e excelentes repertórios". Ada de Castro menciona Amália Rodrigues, Alfredo Marceiro, Manuel de Almeida, Tristão da Silva, Fernanda Maria, Maria José da Guia, sem esquecer aquela que denomina sua fonte de inspiração: Hermínia Silva. Também o acompanhamento é digno de nota, uma vez que foi acompanhada por nomes conceituados como António Chainho, José Maria Nóbrega, José Fontes Rocha ou Pedro Caldeira Cabral.

Para Ada de Castro "O Fado não é aquilo que se canta, o Fado está na garganta de quem o canta porque se eu quiser cantar uma canção, ela sai sempre Fado".

A Expansão portuguesa no século XV (6)

Atomada de Ceuta em 1415 pelos Portugueses – episódio bélico relacionado com as primeiras viagens de exploração do litoral africano – não pode desligar-se, como refere Vitorino Magalhães Godinho, das expectativas de lucro criadas pelo florescente comércio marítimo muçulmano. Com efeito, os tráficos que uniam Marrocos e o reino de Granada aos mercados do Mediterrâneo despertaram a cobiça dos mareantes do Sul de Portugal, tal como, mais tarde, com o Oriente, do Próximo ao Extremo, em busca de glória, nome e comércio que os sustentasse.



“A que novos desastres determinas
De levar estes Reinos e esta gente?
Que perigos, que mortes lhe destinas,
Debaixo dalgum nome preminente?
Que promessas de reinos e de minas
De ouro, que lhes farás tão facilmente?
Que famas lhe prometerás? Que histórias?
Que triunfos? Que palmas Que vitórias?”
Luís de Camões, Os Lusíadas, Canto IV, estr. 97

Deste modo, não faltaram os meios financeiros para alimentar os armados corsários e deles extrair dividendos. Armadores, mercadores, cavaleiros e escudeiros de Lisboa e do Algarve, e à frente de todos o Infante D. Henrique, ao qual cabia, desde 1443, o direito do quinto régio das presas efectuadas. Vejamos: nas viagens organizadas com sua licença, mas a expensas dos armadores, ao Infante cabiam 1/5 das presas, como direito seu e mais 1/5, também do total apresado, que, por concessão especial, o rei D. João I e seus sucessores, por outorga e depois por confirmação do importante privilégio, lhe outorgaram e asseguraram.

O porto ceptense tornou-se a base da pirataria naval destinada a combater a sua correspondente sarracena. Revelou-se, pois, contrariamente aos que duvidam do seu interesse, um verdadeiro entreposto comercial que teve de ser, por isso, várias vezes defendido (1418, 1419, 1424, 1437, 1458...). Na obra consagrada por Gomes Eanes de Zurara ao Infante D. Henrique e pelo mesmo a D. Pedro de Meneses, 1.º Capitão da Praça, comprova-se, facilmente, a nossa afirmação e são constantes as exações cometidas pelos navegadores do Príncipe, nas suas investidas piráticas, quer no Litoral do reino de Granada quer ao longo do Norte de África e rápido pelos mares que banhavam a Mauritânia de Norte a Sudoeste. Refira-se que, em Portugal, como pode observar-se, o corso não fora prática sem tradições. Na verdade, para além dos sucessos anteriormente mencionados, é possível rastrear na documentação do século XIV elementos que permitem fundamentar a ideia de um antigo reconhecimento régio das actividades corsárias².

Mapa-mundo de Henricus Martellus Germanus de 1489, ilustrando as viagens de Diogo Cão e Bartolomeu Dias e incorporando o novo conhecimento sobre a geografia de África, dominada nos séculos XV e XVI pelos portugueses.

D. Dinis, no contrato assinado, em 1317, com o genovês Manuel Pessanha, mencionava os homens que designa como “os meus corsários” em pé de igualdade com os marinheiros da frota real. Inclusive, uma das cláusulas do referido acordo autoriza Pessagno a dedicar-se às actividades de corso. Ao almirante e aos sucessores deste no cargo, o rei garantia o quinto do valor das prezas a realizar. Esta partilha não incluía o valor do casco dos navios das armas e do aparelho, quantitativo inteiramente reservado ao monarca.

Sobre esta matéria da divisão das presas, que tantos conflitos ocasionavam entre os intervenientes diversos - capitão de barco, tripulantes e erário régio - é muito esclarecedor um instrumento legal datado de 1388. No que dizia respeito às tomadas de barcos de grande porte, tudo o que fosse encontrado sobre a tilha, isto é, sobre a cobertura, era pertença dos apesadores, com excepção das mercadorias de tipo sumptuário que revertiam para a fazenda régia. Ainda, toda a carga transportada sob a coberta, assim como o corpo do navio, aparelhos de navegação e prisioneiros eram igualmente pertença do rei. Todavia, quando se tratava de um navio de escassa tonelagem, era ao patrão da galé apesadora que cabia a posse do mesmo. As mercadorias e gentes sob captura revertiam para o fisco.

No século XV, novos diplomas sancionaram esta actividade e, em 1433, o rei D. Duarte concedeu uma carta de mercê a D. Pedro, onde se regista a intenção deste infante armar alguns navios para andarem de corso no Estreito.

Mais tarde, documentação outorgada por D. Afonso V confirmava o prosseguimento do corso e as vantagens que a prática continuava a proporcionar. Por doação de 1450, dois anos após o fim da Regência, dos bens sumptuários capturados pelos corsários régios, o monarca concedia a D. Isabel, a rainha, sua mulher, uma parte do valor apurado.

Estudos recentes sobre o corso no Mediterrâneo revelaram que, entre 1433 e 1462, o corso português manifestou-se bastante activo no ataque à navegação aragonesa. Já no ano de 1449, o soberano fez a concessão ao Infante D. Henrique da parte dos direitos do comércio a realizar em certas zonas do litoral africano, dando-lhe também a devida protecção. A segurança atribuída tinha em vista a eventualidade de assaltos a navios henriquinos por parte de piratas portugueses.

Registe-se, contudo, que alguns dos navegadores ao serviço do Infante, em vez de prosseguirem a tarefa que lhes fora fixada, consagraram o essencial das suas energias a atacar os agregados populacionais avistados nas regiões costeiras. Por este motivo, o Infante, a partir de certa altura, determinou que os seus homens cumprissem, em primeiro lugar, os deveres da descoberta; só depois, conforme prescreviam os regimentos, cada qual ficaria livre para “fazer de o que lhe aprofiver”.

“Não nego que há, contudo, descendentes
De generoso tronco e casa rica,
Que, com costumes altos e excelentes,
Sustentam a nobreza que lhe fica;
E, se a luz dos antigos seus parentes
Neles mais o valor não clarifica,
Não falta, ao menos, nem se faz escura;
Mas destes acha poucos a pintura”
Luís de Camões. Os Lusíadas, Cap. VIII, estr. 42

AS NAVEGAÇÕES E A PARTILHA DO MUNDO DESCONHECIDO

No seguimento da conquista de Ceuta e da passagem do Cabo Bojador, os Portugueses instalaram um dispositivo comercial ao longo das costas africanas. Gradualmente implantaram diversas feitorias, a fim

de promover as trocas com os sucessivos mercados locais: Arguim, Rios da Guiné, Costa da Malagueta, Costa do Ouro, Costa do Marfim e Benim.

Impulsionados pelas múltiplas navegações quatrocentistas que se realizaram, o complexo mercantil foi tomando forma. No mercado europeu, o ouro das caravanas saarianas, os escravos, a malagueta e o marfim da África negra eram mercadoria apreciada e com procura assegurada. Era ainda ao Pontífice de Roma que competia dirimir conflitos de soberania relativos aos territórios recém-descobertos. Nesta matéria, a autoridade pontifícia vinha sendo construída desde há muito pelos cronistas da Igreja. Uma primeira manifestação de interesse da Santa Sé pelos feitos dos Portugueses em África, ocorreu, alguns anos após a conquista de Ceuta, quando Martinho V, três anos depois, concedeu indulgências aos Cristãos que defendessem a Praça do assédio sarraceno. Os reis portugueses, empenhados em evitar, a todo o custo, a intromissão de estranhos em mercados tão persistentemente construídos ao longo de décadas, viam, por regra, diplomas pontifícios fazendo valer os seus pontos de vista, junto das instâncias jurídicas e diplomáticas internacionais. A bula Romanus pontifex (1455) é um dos mais significativos documentos da corte pontifícia alusiva à questão. Concedeu-a ao rei D. Afonso V e ao Infante D. Henrique o papa Nicolau V. A bula consagra os direitos da soberania da coroa portuguesa na costa meridional do continente africano dando a posse e direitos de exploração aos Portugueses desde o Cabo Não ou Bojador até além da Guiné, onde chegassemos. Estes direitos contam, por inerência, fundamentos devidamente enunciados: a prioridade da descoberta, a luta contra os Infiéis e o esforço de evangelização dos gentios. Nesta confirmação, o diploma do ano seguinte atribui ainda à Ordem de Cristo o domínio espiritual da mesma área. Ao Príncipe de Avis e à Ordem por ele administrada doa, a título vitalício, as praias, terras, portos, costas, abras, rios, ilhas, mares, comércio e pescarias a título de monopólio e exclusividade. À morte do Infante, em Novembro de 1460, as viagens marítimas foram arrendadas e o rei de Portugal voltou-se de novo para as conquistas no Norte de África. Quem prosseguiu a política do tio-avô, veio a ser D. João II, desde que seu pai, Afonso V, lhe entregara a política das navegações comerciais. Assim se projectaram, ao que parece, as viagens à Índia e a descoberta oficial do Brasil. Ao tempo de D. Manuel I, seu primo e cunhado que lhe sucedeu no trono, a armasda capitaniada por Vasco da Gama, parte de Lisboa, circunda a África por rotas conhecidas, chega a Moçambique, passa a Melinde e fica-se ao largo de Calecut. Inicia a rota da Índia extremamente produtiva para os Portugueses. Pedro Álvares Cabral aporta na costa brasileira e completa-se, desta feita, o sonho de D. João II, se não o fora, já antes, do Navegador, no que respeita à fonte das especiarias, que, modernamente, os historiadores pretendem negar, por motivos que não explicam.





AGÊNCIA DE VIAGEM ROYAL LATINO INC.

Preparamos Viagens para todo o Mundo!

Voos; Aluguer de Carros; Hotéis;

Aluguer de Vilas | Apartamentos | Quartos

Comece a preparar a sua viagem para Portugal em 2013!

Os nossos serviços:

- Voos para Portugal, Madeira e Açores
- Contentores;
- Cruzeiros;
- Registos de Ofertas de Lua-de-Mel;
- Voos Nacionais (Canadá e U.S.A.)
- Reconhecimento notarial
- Imposto
- Seguros



Em conjunto com a
whynotportugal.com,
oferecemos também:

Pacotes com tudo incluído para Portugal:

Rota dos Vinhos do Douro;

Rota Religiosa (Fátima e Santiago de Compostela)

Rota Aventura (Surfing, Caiaking, BTT e muito mais!)

Algarve Golf 7 dias

Estamos situados em:

177 Mont-Royal Est. H2T 1P2, Mtl Qc.

Venha visitar-nos e conheça todas as opções que temos para lhe oferecer!

27º ANIVERSÁRIO SPORT MONTREAL E BENFICA

20 de Outubro 2012 pelas 19h00



**Animado
pelo
Conjunto
Contacto**

**com a
participação
dos fadistas:
Cristina
Rodrigues,
Victor
Vilela
e Carlos
Rodrigues.**

**Ementa: Sopa, Entrada: Gigi,
Prato principal: lombo de vitela
e sobremesa.**

Sócios: 25 Benficas N/Sócios: 30 Benficas | Crianças de menos de 12 anos: 15 Benficas

Reservas: 514-273-4389

CHAMAN BRASILEIRO

CHAMAN, ÍNDIO, GURU...
TODOS OS PROBLEMAS TÊM UMA SOLUÇÃO
TODAS AS DOENÇAS TÊM UMA CURA...

NÃO FAÇO PROMESSAS FALSAS NEM ENGANO,
ESTOU AQUI PARA FAZER O QUE OUTROS NÃO FAZEM
EU SOU CONHECEDOR DE SEGREDOS DA FLORESTA
FAÇO TUDO O QUE É DIFÍCIL E IMPOSSÍVEL

TESTEMUNHOS REAIS: REGRESSO DA SUA AMADA ATÉ VOCÊ

Eu sou um mestre espiritual, um xamã mental e metafísico de nas-
cença. Tenho poder e capacidade de
retirar qualquer tipo de bruxedo,
praga, cura espiritual, exorcismo
e bruxedo revertido. Limpo a sua
casa, carro e negócio.



EU DOMINO
ONDE OUTROS FALHAM
**COM 33 ANOS
DE EXPERIÊNCIA**
MELHORA AGORA
A SUA VIDA
**100%
GARANTIDO**

A bruxaria destrói olhares, amizades e até a sua própria saúde. As
pessoas possuídas por uma bruxaria não acreditam em nada, nem em
ninguém, precisamente por estarem amarradas a forças negativas. São
pessoas que foram enganadas e que não confiam em nada. São pessoas
que foram enganadas por bruxos e feitiços.

Sou uma pessoa
muito ambiciosa e
tudo corria pelo me-
lhor na minha, até
ao dia em que a mi-
nha saúde começou
a deteriorar-se sem
eu compreender o que se estava
a passar. Tinha muitas dores.
Tudo isto devido a magia ne-
gra que me tinha sido rogada.
SHAMAN to é o melhor, graças
a ti, estou curado e a minha vida
voltou ao normal. NICOLE



Celebrámos um lindo ca-
samento em Hawaii à dois
anos e eu estava confiante
e feliz com a minha nova
esposa. Pouco depois co-
meçaram as discórdias e
zangas e estes problemas
quase nos levaram ao di-
vórcio. Fui ver o SHAMAN INDIO e
ele conseguiu livrar-me da bruxaria
da qual o meu casamento tinha sido
vítima. Obrigado SHAMAN por teres
salvo o meu casamento. KAMAL.



**O ÍNDIO QUE
SEGURA O TEU AMOR**
514-386-0008

7551 St-Hubert

Casada e feliz até
ao momento onde
o meu marido co-
meçou a mudar
pior. Graças ao
SHAMAN, desco-
bri o inimigo que lhe estava
causando todo este mal. Ago-
ra voltámos a ser o casal feliz
que éramos antes. Obrigado
SHAMAN. HERESA COSTA.



A minha filha meteu-
se com pessoas do
mundo das drogas.
Tornou-se agressiva e
a minha família estava
à beira do desastre.
Felizmente que ago-
ra ela reconhece o erro que fez,
quem são os seus verdadeiros
amigos e a importância da sua
família no seu futuro. Obrigado
SHAMAN INDIO pelos teus conse-
lhos e orações. MILA S.



BUREAU REPRÉSENTATION À MONTRÉAL

Santander Totta

4245 BOUL. ST-LAURENT TEL.: 514.281.0702

CÂMBIO DO DÓLAR CANADIANO

16 de Outubro de 2012

1 Euro = CAD 1.282350

SERVIÇOS CONSULARES

Embaixada de Portugal
645 Island, Ottawa 1 (613) 729-0883
Consulado Geral de Portugal Mtl
2020 Université, 24º andar 514-499-0359

ASSOCIAÇÕES E CLUBES

Ass. dos Pais	514.495.3284
Ass. N. Sra. de Fátima	450.681.0612
Ass. Port. do Canadá	514.844.2269
Ass. Port. do Espírito Santo	514.254.4647
Ass. Port. de Lasalle	514.366.6305
Ass. Port. de Ste-Thérèse	514.435.0301
Ass. Port. do West Island	514.684.0857
Casa dos Acores do Qc	514.388.4129
Centro de Ajuda à Família	514.982.0804
Centro Acção Sócio Com.	514.842.8045
Centro do Esp. Santo	514.353.1550
Clube Oriental de Mtl	514.342.4373
Clube Portugal de Mtl	514.844.1406
Filar. de Laval	514.844.2269
Filar. Portuguesa de Mtl	514.982.0688
Sp. Montreal e Benfica	514.273.4389

IGREJAS

Igreja Baptista Portuguesa	514.577.5150
Missão Santa Cruz	514.844.1011
Missão N.ª S.ª de Fátima	450.687.4035

AGÊNCIAS DE VIAGENS

ALGARVE

681 Jarry Est 514.273.9638

CONFORT

4057 Boul. St-Laurent 514.987.7666

LATINO

177 Mont-Royal Est 514.849.1153

LISBOA

355 Rachel Est 514.844.3054

ASSISTENTE SOCIAL

LA CROIX MAUVE

Homologação de mandatos e

abertura de regimes de protecção

Jennifer Moutinho 514.513.9556

BANCOS

CAIXA PORTUGUESA

4244 St. Laurent 514.842.8077

CLÍNICAS

CLÍNICA MÉDICA LUSO

1 Mont-Royal Este 514.849.2391

CONTABILISTAS

ANÍBAL AFONSO, C.G.A.

anibal.afonso@sympatico.ca

514.817.2451

DENTISTAS

DR. THUY TRAN

4270 St-Laurent 514.499.1624 #209-

ELECTRICIDADE

ELECTRO-LUSO

225 Gounod 514.385.1484

514.385.3541

FARMÁCIAS

FARMÁCIA GAMAL GIRGIS

4289 Boul. St-Laurent

entrega gratuita 514.844.6212

FUNERAIS

ALFRED DALLAIRE/MEMORIA

514.277.7778

Eduino Martins Cel.: 514.862.2319

Pedro Alves Cel.: 514.898.1152

GARAGENS

ALBERT STATION SERVICE

4209 De Bullion 514.845.5804

MERCEARIA

Marché St-Fils Inc.

4701 St-Urbain

514.842.3373

MONUMENTOS

GRANITE LACROIX INC.

Construção de monumentos

www.granitelacroix.com

1735 des Laurentides 450.669.7467

NOTÁRIOS

Me. LUCIEN BERNARDO

4242 St-Laurent #203 514.843.5626

Me. EDUARDO DIAS

4270 St-Laurent #200 514.985.2411

RESTAURANTES

SOLMAR

111 St-Paul E. 514.861.4562

IMPERIO

1292 Jarry 514.721.5665

TRANSPORTES

TRANSPORTES BENTO COSTA

514.946.1988

EMPREGOS

Homem dinâmico para trabalho geral de edifícios comerciais, para pequenos trabalhos arranjar e manutenção geral para companhia imobiliária a tempo inteiro no distrito de ANJOU. 514-355-1233
INFO@PLEXON.CA

Procura-se senhora com carro para fazer limpeza de uma casa em Boisbriand. 10\$/hora.
450-971-0620

Churrasqueira portuguesa procura senhora, para ajudante de cozinha e balcão. Experiência mínima em saber trabalhar à caixa, sociável, saber lidar com a clientela. Falar francês. Estar disponível aos fins-de-semana e à tarde. 25 a 35 horas (possível mais horas). Contactar José Lucio ou Nicolas: 514-903-1228

Procura-se senhora para ajuda familiar para uma casa em Anjou, perto da sede da freguesia de Anjou. Salário generoso para pessoa competente.

Por telefonar ao 438-777-1161 das 18h às 19h.

VIDENTE

Linhas da mão e cartas. Vidente com dons naturais. Resolve os seus problemas sem voodoo.

Rosa: 514 278.3956

EMPREGOS

Bar português precisa de uma "Barmaid" com alguma experiência ou com capacidade de aprendizagem rápida. Deve falar francês e inglês perfeito.

Alex: 514-594-8600

Boisbriand

Precisa-se pessoa com experiência para limpeza de uma casa. Somente 1 dia por semana.
450-533-3568

Procura-se jovem hábil para fazer reparações num bloco de apartamentos contactar: 514-276-3523 ou 514-295-3918 ou dirigir-se ao 7355 l'Acadie #100

ALUGA-SE

Aluga-se 31/2, já disponível, muito limpo num sub-solo situado na parte este de Montreal 5201 Tailon. **Maria do Carmo**
514-353-8182 ou 514-935-8182

ENCONTROS

SENHORA se tens entre 50 e 60 anos, se estás sózinha, se acreditas que a vida ainda tem muito para te dar e estás pronta para um novo amor, então telefona-me. procuro alguém como tu.
Carlos: 514-815-1603



Armando Mota

1921-2012

Faleceu em Montreal no dia 10 de Outubro de 2012, com 90 anos de idade, o senhor Armando Mota, natural de Parceiros de Igreja, Torres Novas, Portugal.

Deixa na dor sua esposa Maria Alice Macedo, Emma(Samer) filha da Maria Alice, ex-esposa Maria Encarnação da Pires: filhos, Nazare (Barros), Carlos (Emilia), Peter (Valérie) e Frank. Seu irmão Ilidio (Cristina), seus netos e bisnetos, familiares e amigos.

Os serviços fúnebres

estiveram a cargo de:

Alfred Dallaire | MEMORIA

1120, Jean-talon, este, Montreal

www.memoria.ca, 514-277-7778

Danny Pena

Uma missa de Acção de Graças pela vida de Armando Mota será celebrada domingo 21 de Outubro de 2012 às 12h00 na Igreja St-Ambroise situada no 1215, Beaubien, este.

A família vem por este meio agradecer a todas as pessoas que, de qualquer forma, se lhes associaram neste momento de dor. A todos o nosso obrigado pelo vosso conforto. A todos Obrigado. Bem Hajam.



Conceição Sequeira

1948-2012

Faleceu em Montreal no dia 13 de Outubro de 2012, com 64 anos de idade, a senhora Conceição Sequeira, natural de Almada, Portugal. Deixa na dor seu esposo João Sequeira, seu filho Vitor(Sophie), seu neto Thomas, familiares e amigos.

Renovam com profunda saudade a missa do sétimo dia, que vai realizar-se no sábado, dia 20 de Outubro de 2012 às 18h30 na Igreja Santa Cruz.

A família vem por este meio agradecer a todas as pessoas que, de qualquer forma, se lhes associaram neste momento de dor. A todos o nosso obrigado pelo vosso conforto. A todos Obrigado. Bem Hajam.



MEMORANDUM

3º aniversário de Saudade

João do Carmo Castela

Faleceu 18-10-2009



Querido João, já nos deixaste há dois anos, mas estás sempre nos nossos corações. Recordamos com profunda saudade este ente querido.

Tua esposa Cremilde; filha Maria Olimpia, genro Joaquim; teus netos Vandy(Walter) e Nelson(Graciana); Teus bisnetos Olivia, Lorena, Matteo e Zachary.

Uma missa será celebrada, sábado, 20 de Outubro de 2012 pelas 18h30 na igreja Santa Cruz.

Silva, Langelier & Pereira inc.

Seguros gerais

www.jassure.ca

seguros online

75 Napoléon | Montréal
slp@jassure.ca | 514 282-9976

ARLINDO VELOSA

RE/MAX

DU CARTIER-VILLERAY

7170, boul. St-Laurent

Escr.: (514) 272-2432

Telem.: (514) 770-6200

Resid.: (514) 272-2431

Avaliação gratuita

429 000\$

DUPLEX ANILAS - PERTO DE TUDO.

MERCADO CENTRAL, METRO CREMAZIE, 2X5½, CAVERENOVADA COM 2 QUARTO E SALA DE BANHO. PREÇO PARA VENDA RÁPIDA.

279 000\$

CONDO. SECTOR TRANQUILO, PROXIMO DO MERCADO JEAN-TALON, METRO, PARQUE JARRY, 5½ ABERTO, RENOVADO, ESQUINA DA RUA.

ST-LÉONARD

IMPECÁVEL 5PLEX - 2 x 5 ½ e 3 x 4 ½

SECTOR PROCURADO. CAVE TERMINADA, LAREIRA, 2 GARAGENS. 5 ½ C/CAVE E GARAGEM LIVRE AO COMPRADOR

354,000

VENDIDO

MERCER

DUPLEX COMPLETAMENTE RENOVADO 2x5½+1x4½ PERTO DO METRO GRANDE JARDIM

RE/MAX

Sandra Cantinho

Agent Immobilier affilié.

Escritório 514 281.5501

Telemóvel 514 995.1444

AVALIAÇÃO GRATUITA

VARENNES

Belo cottage destacado dos dois lados, construído em 2003. 3 quartos fechados. Chão em madeira. Cave completamente acabada. Situado num sítio residencial e tranquilo. **\$309,000**

HOCHÉLAGA-MAISONNEUVE

VENDIDO

Magnifico condo estilo "loft" num prédio industrial convertido em condos em 2007. Espaço e cheio de luz devido às grandes janelas, oferece-lhe 900pc. Entrada privada e em dois andares. Terrasso comum no teto. **VALE UMA VISITA ! \$289,000**

PLATEAU

Jeitoso condo aberto estilo "loft" 940 pc, no último andar. 1 quarto fechado. Grande esplanada privada. Chão em madeira. **Muito interessante! \$299,000**

MONT-ROYAL

Condo completamente renovado com 900 pc, 1 quarto fechado. Muito bem situado. Chão de madeira. Interessante para um casal ou uma pessoa só. **\$199,900**

LAVAL-DES-RAPIDES

Super apartamento a alugar, novo, nunca habitado! 4½ no 8º andar. Com ar condicionado 2 quartos fechados. A dois passos do Metro Montmorency. Inclui os 5 electrodomésticos. **1075\$/mês.**

RE/MAX Alliance Inc.

Agence immobilière

Informação gratuita - casas, hipoteca...

CARLOS AGOSTINHO

Courtier Immobilier Agréé

EXPERIENCE Hall of Fame Club 100% OR

514.374.4000
514.351.2998
514.996.9012

ROSEMONT

Lindo quatroplex, semi-destacado, grande terreno muito bem situado. Ótimo rendimento, 3 estacionamentos. **BOA OPORTUNIDADE**

MONTREAL ESTE (P.A.T.)

Lindo 6plex, constr. 1990, grandes 4 1/2. **PREÇO NEGOCIÁVEL**

MERCER

(DES ORMEAUX - SHERBROOKE)

Bom oitoplex bom rendimento **675 000\$**

NOVO ROSEMONT

Excelente 3plex renovado, cave terminada e garagem. **VENDA RÁPIDA**

Descubrindo Setúbal



Com a presença romana, nos séculos I a IV da nossa era, nasceu Cetóbriga, um importante núcleo urbano e industrial, principalmente ligado à salga de peixe, que se estendeu pelas duas margens do rio Sado, integrando Tróia.

Durante as invasões bárbaras e a ocupação árabe, a zona habitada foi sendo progressivamente abandonada devido ao avanço das areias.

Atalaias como Palmela, portos mais abrigados, como Alcácer do Sal, e vales férteis, como Azeitão, foram os locais escolhidos pelos invasores muçulmanos para se fixarem.

Após a conquista de Palmela aos mouros e do estabelecimento da Ordem de Santiago da Espada, Setúbal foi repovoada, primeiro na colina de Santa Maria e, progressivamente, na zona baixa que se estende até ao atual bairro de Troino. Recebeu, em 1249, de D. Paio Peres Correia, mestre da Ordem, a primeira carta foral.

Setúbal, com uma extensão territorial relativamente diminuta, teve de afirmar-se, lutando com os concelhos vizinhos de Palmela, Santiago do Cacém e Alcácer do Sal, já então constituídos.

Com as dificuldades apresentadas pelos habitantes, no que diz respeito à entrada e venda de produtos trazidos de Sesimbra, Palmela e Alcácer, o mestre de

Ao longo do século XV, a vila desenvolveu atividades económicas, ligadas sobretudo, à indústria e ao comércio, tirando rendimentos elevados com os direitos cobrados pela entrada no porto.

Os primeiros conventos franciscanos, um deles o Convento de Jesus, foram construídos em Setúbal durante esse século.

A época dos Descobrimentos trouxe um grande desenvolvimento, tendo D. Afonso V, em 1458, partido do porto de Setúbal à conquista de Alcácer Ceguer.

A construção de um aqueduto, em 1487, que conduzia a água à vila, iniciada por D. João II, terminou no reinado de D. Manuel. Este monarca reformou o foral da vila, em



1514, devido ao progresso e aumento demográfico que Setúbal tinha registado ao longo do último século.

O título de “notável villa” é concedido, em 1525, por D. João III. Foi este título que proporcionou a criação, em 1553, por carta do arcebispo de Lisboa, D. Fernando, de duas novas freguesias, a de S. Sebastião e a da Anunciada, que se juntaram às já existentes S. Julião e Santa Maria.

A cerca de dois quilómetros do centro de Setúbal, o Rei D. Filipe II mandou edificar uma fortaleza – de S. Filipe –, cujos trabalhos foram iniciados em 1582.

No início do século XVIII, a população setubalense solicitou que S. Francisco Xavier fosse eleito padroeiro da cidade.

O terramoto de 1755 destruiu e danificou muitos edifícios, tendo as freguesias localizadas na zona mais baixa de Setúbal sido as mais afetadas.

Ao longo do século XIX, o desenvolvimento eco-



nómico e social transformou a vila num dos mais importantes centros comerciais e industriais do País.

A elevação a cidade deu-se em 1860, por carta régia, após solicitação da Câmara, dois anos antes, ao Rei D. Pedro V.

Nessa altura, foi inaugurada a via-férrea Barreiro/Setúbal e, em 1863, a iluminação a gás. As obras de aterro sobre o rio iniciaram-se, fazendo nascer a Avenida Luísa Todi.

Setúbal foi elevada, em 1926, a sede de distrito e, em 1975, a cabeça de diocese.

HERÁLDICA DA CIDADE DE SETÚBAL BRASÃO DA CIDADE

Em uso desde 1922, o escudo é repartido de azul e ouro e a coroa mural é em prata e com cinco torres.

Sobre o campo azul, espelha-se um castelo de prata, encimado por duas cruces (a púrpura) da Ordem de Sant'Iago, em campo de ouro. Entre as cruces, também em púrpura, uma vieira.

O castelo está sobre ondas aguadas de verde e prata onde vogam duas barcas afrontadas, de mastração singular e velame amarrado, ladeando a porta do castelo.

Deslocando-se sobre o mar ondegado, três peixes de prata afrontados. O peixe figurado ao centro do ondegado, move-se da esquerda para a direita heráldica.

Listel branco com a legenda “Cidade de Setúbal”, a negro.

Todos os elementos composicionais descritos estão limitados a negro. Tanto as cruces como a vieira evocam imediatamente um elemento comumente associado aos peregrinos que tradicionalmente se deslocavam a Sant'Iago de Compostela.

São, também, evidentes as referências à forte presença na região da Ordem Militar de Sant'Iago de Espada que, desde a sua sede em Palmela, administrava as vastas áreas limítrofes.

Os peixes e as barcas aludem à atividade económica mais importante durante séculos em Setúbal, a atividade pesqueira, à qual mais tarde, se associou a indústria de conserva, que produzia um dos principais produtos de exportação.

Estas atividades foram impulsionadas pelo porto de Setúbal que desde o século XVI até aos nossos dias, ocupou um lugar de relevo nacional.



Santiago, D. Garcia Peres, em 1343, deu execução a uma carta de D. Afonso IV, que delimitava o termo de Setúbal, tendo sido construída uma cortina de muralhas.



O PROGRAMA QUE DIVULGA OS ACONTECIMENTOS DA COMUNIDADE PORTUGUESA DE MONTREAL

QUINTA-FEIRA 18 DE OUTUBRO

• RECALDO DAS ELEIÇÕES NOS AÇORES
• FESTEJOS DO 13 DE OUTUBRO NO ST. VINCENT FERRIER
• PRESIDENTE DA CASA DOS AÇORES FALA DA SEMANA CULTURAL DA CASA DOS AÇORES

SÁBADO 20 DE OUTUBRO

• CONSUL QUE FALA DOS 60 ANOS DA COMUNIDADE
• FESTA DE SÃO PAULO

HORÁRIO

QUINTA-FEIRA ÀS 20H00

SEXTA-FEIRA ÀS 1H00 EM REPETIÇÃO

SÁBADO ÀS 9H00

DOMINGO ÀS 1H00 EM REPETIÇÃO

514-993-9047

ANEDOTAS

Na Madeira, chega um menino à beira da professora e diz:
- Sra. Professora, a minha coelha teve cinco coelhinhos e são todos P.S.D.!- Muito bem! Olha, amanhã vem cá o Sr. Alberto João Jardim e tu contas-lhe essa história. Está bem?- Está bem! - responde o menino. No dia seguinte, o Alberto João Jardim vai visitar a escola e, como combinado, a professora chama o menino. O menino dirige-se à beira do presidente e diz:- Sr. Presidente, a minha coelha teve cinco coelhinhos e dois são do P.S.D.!- Então, - diz intrigada a professora - não eram os cinco?- Eram, mas três já abriram os olhos!

Vinham três bêbados a discutir que, se fossem primeiros-ministros, qual seria o preço do vinho. Vira-se o primeiro: - Eu, se fosse primeiro-ministro, o litro do vinho custava 5 paus! - ... é muito caro! - Responderam os outros. Vira-se o segundo: - Eu, se fosse primeiro-ministro, o litro do vinho custava 15 tostões! - É muito caro! - Responderam os outros. Vira-se o terceiro: - Eu, se fosse primeiro-ministro, o litro do vinho custava 5 tostões! - É pá, muito bom! - Responderam os outros. E fizeram logo uma festa. Agarraram-se uns aos outros e nisto caíram. Vira-se o terceiro bêbado: - Ai, ai, ai, agora que eu estava a gostar deste governo é que ele caiu!...

Estavam um Português, um Inglês, e um francês no inferno. O diabo vira-se para eles e diz: - Pois bem, quem quiser escapar do purgatório tem que me trazer um material qualquer que eu não consiga derreter. Vocês naquela sala têm tudo que existe na terra. Escolham e tragam cá. Vai o Francês, e traz um aço especial usado um reactores nucleares, preparado para aguentar com altas temperaturas. O diabo agarra no aço com as mãos, e conforme vai apertando, o aço vai-se derretendo todo. Vai o Inglês e traz um barro especial, usado para recolher amostras de lava no interior de vulcões. O diabo agarra no barro com as mãos, e conforme vai apertando, o barro vai-se derretendo todo. Vai o Português, e aparece com duas bolinhas, uma verde e outra amarela. O diabo agarra as bolinhas com as mãos, e começa a apertar. Apesar das várias tentativas, as bolinhas não derretiam. O diabo tentava, tentava, mas nada. Vira-se para o Português e pergunta: - Ouve lá, o que isto? - M&M's, derrete-se na boca, e não nas mãos!

SUDOKU

6		1	5							
8					3					
		4	7	1		8				
5	2			7						
			1		6					
				9				4	5	
		7		3	1	9				
			2							3
					7	5				8

PALAVRAS CRUZADAS

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											

HORIZONTAIS 1. O m. q. abocar. Título honorífico em Inglaterra. 2. Consentimento (fig.). Invólucro de um produto. 3. Pequeno molusco marítimo univalve. Indica lugar, tempo, modo, causa, fim e outras relações (prep.). 4. Cólera. Junta. Altar cristão. 5. A mim. Introduzir, expor. 6. Portanto. Do feitio de ovo. 7. Que serve para estender ou esticar. O espaço aéreo. 8. Vazio. Contr. da prep. a com o art. def. os. Nome da letra M. 9. Contr. da prep. em com o art. def. o. Que alternam. 10. Porção de terra cercada de água em toda a sua periferia. Parcela. 11. Género de plantas iridáceas de flores aveludadas. Fruto da amoreira e de algumas espécies de silvas.

VERTICAIS 1. Vaso de noite. Vasilha de aduelas, de grande lotação, para vinhos. 2. Pôr ovos. Doença que faz definhar os vegetais. 3. Desenho grosseiro da cara ou da cabeça humana. Mover-se de um sítio para outro. 4. Fileira. Aqui está. Naquele lugar. 5. Filho de burro e égua ou de cavalo e burra. Pavimento de madeira. 6. Grupo musical organizado principalmente por estudantes. Caminho por mar. 7. Lajeado. A si mesmo. 8. Discurso. Bago do cacho da videira. Órgão excretor que tem a função de formação da urina. 9. Rádio (s.q.). Que dá azar. 10. Que é de bronze. Reduzir a pó. 11. Transformar em ermo. Molusco gastrópode.

SOLUÇÃO DA SEMANA PASSADA

HORIZONTAIS: 1. Saci, Anírio, 2. Alada, Areal, 3. Baleia, Asma, 4. Ar, Meta, 5. Gárgula, 6. Unir, Vida, 7. Estrepe, 8. Dar, Sino, 9. Eril, Asilar, 10. Cal, 11. Gárgula. **VERTICAIS:** 1. Sabat, Edema, 2. Alar, Usaram, 3. Cal, Intriga, 4. Idem, Ir, 5. Alegres, As, 6. Alta, Pia, 7. Na, Avense, 8. Ira, Rti, 9. Descida, Lar, 10. Ramada, Sapa, 11. Olala, Mirar.

A Livre Circulação das Artes e Ideias É a Chama que Reacende a Paixão



Manuel de Sequeira Rodrigues
Fotos de Daniela Sasaki

O Festival LusArtes, decorre de dia 5 a 27 de Outubro, em Montreal.

Logo na abertura, contou com ciclos variados: “ Vernissage de dia 4 ao 27 de Outubro – 19h, 3134 Boul. Saint-Laurent com os artistas convidados: Ambiguités por Alvaro Marinho, Relicários por Lidia Barreiros e Pinturas por Joaquim Ferreira, artistas, numa frondosa deriva: Na exposição podemos ver pinturas e cenas que se desmontam entre si para se abrirem a outros sentidos nas diversas incursões em domínios da vida. Entrada livre.

Les Sons du Brasil - 3680 Rue Jeanne-Mance, dia 5 vendredi 20h Frizson - 22h Farinha Biriba. Dia 6 Samedi 19h Delicado Julia Pessoa – 21h Isaac Neto. Dia 7 Dimanche 16h André Rodrigues billetes 15\$.

Les Goûts de L Angola- 5552, Boul. Saint-Laurent, dia 13 Samedi 14h Atelier de Cuisine Anglaise, billets 15\$.

Racines Portugaises et Fruits Divers – 4170 Rue Saint-Urbain, dia 20 Samedi 14h Atelier de Théâtre, 20h Encontro Sambah, Choros e Fados, dia 21 Dimanche 15h Foire des Livres, Magazines et Bandes Dessinées en Portugais « usagés pour échanger » 17h Roda de Contos e Poesia. Entrada Livre.

Au Déla des Frontières – 3819 Rue Calixa-Lavallée-Parc Lafontaine, dia 27 Samedi 17h Ekkabo Orixas, spectacle multidisciplinaire Théâtre, Danse, Conte, Images : 20h Lusitania e Musica, musique instrumentale et chant des Açores, billetes 20\$.

O Festival LusArtes mostra em diferentes espaços da cidade de Montréal, Luz, Cor, Teatro, Gastrono-

blicos, que é prova que, com todos, o sonho, solidariedade, convívio se mantém realizável.

A comunidade artística, o movimento associativo e agentes culturais têm sabido construir o seu próprio caminho e vivem com um pé na primavera: Apesar de” abandonados” pelos orçamentos e indiferença



Alvaro Marinho



Marilda Carvalho

mia, Exposição de Pintura e Música; num convite à reflexão sobre a liberdade de criação: Reviver, debater as obras que os artistas convidados apresentam, tendo como ponto comum a vida em sociedade. Para lá das fronteiras... Este traço de transversalidade cultural, etária e social, que resulta do trabalho de gente, que são os verdadeiros construtores e criadores do movimento associativo e que conquistam novos pú-

dos decisores políticos, que deixa a criação artística refém das leis do mercado, o que significa uma regressão.

É necessário inverter esta tendência e a sua presença é um testemunho fundamental, para manter acesa a chama que pode salvar este casamento cultural, que são as tradições, artes e ideias, para lá das fronteiras.

VISION DE L'AVENIR
OPTOMÉTRISTES

\$389* Na compra de lentes graduadas HD, anti-reflexo e anti-arranhão receberá uma armação gratuita*

\$189* Na compra de lentes de visão simples, anti-reflexo e anti-arranhão receberá uma armação gratuita

50% de desconto* em todos os óculos de marca "designer" na loja

J.F. REY eyewear design

D&G PRADA O&X NEW YORK GIORGIO ARMANI

BURBERRY **DOLCE & GABBANA** **Dior**

GUCCI **VERSACE** **Ray-Ban** **adidas**

Nos nossos produtos seleccionados. Esta oferta não pode ser combinada com qualquer oferta ou desconto. Este especial está disponível durante um tempo limitado.

1700 Saint-Martin Ouest
Laval, Québec, H7S 1M9
Tel.: 450.687.8020 | Téléc : 450.687.2341

Prillo

Tony Ledo **N. Miranda**

GRANDE ESPECIAL
CONJUNTO DE QUARTO DE CAMA
7 PECAS

1699\$

6 MESES SEM JUROS
3400, Boul. Crémazie, Mtl, Qc.
T.: 514.722.1890 | www.prillo.ca

CONVIVIO DOS RIBEIRA GRANDENSES DE MONTRÉAL

GRANDIOSO ESPECTACULO

SABADO DIA 27 OUTUBRO DE 2012, ÀS 18H30
NO CENTRE DES CONGRÈS RENAISSANCE 7550 BOUL. HENRI-BOURASSA EST

COM A VINDA DIRECTAMENTE DE PORTUGAL DO ESPECTACULAR E FAMOSO CANTOR

Emanuel *Com as suas Bailarinas*

A noite será abrilhantada com DJ TNT Production, vindo de Toronto e haverá outros artistas da nossa comunidade

Ementa da noite
Sopa Creme de Brócolos
Salada Primavera
Rib Steak com Batatas e Legumes
Sobremesa
Crepes Recheados com Gelado Morango e Chocolate
Chá e Café
Água e refrigerantes incluídos

Preço: 70 Ribeiras
PARA MAIS INFORMAÇÕES:
ILDEBERTO SILVA E GRAÇA SILVA
TEL.: 514-656-1750 OU 514-571-2472

JANTAR/ESPECTÁCULO
Bilhetes à venda
Padaria Notre Maison
514-844-2169

VIRIATO FREIRE
TEL.: 514-331-6555

LIGA ZONE SAGRES

P	Equipa	P	J	V	E	D	GM	GS
1-	FC Porto	14	6	4	2	0	15	4
2-	Benfica	14	6	4	2	0	16	6
3-	SC Braga	11	6	3	2	1	15	10
4-	Gil Vicente	9	6	2	3	1	6	5
5-	Marítimo	8	6	2	2	2	4	6
6-V.	Guimarães	8	6	2	2	2	5	9
7-	Rio Ave	8	6	2	2	2	7	8
8-P.	Ferreira	7	6	1	4	1	8	7
9-V.	Setúbal	7	6	1	4	1	4	8
10-	Académica	7	6	1	4	1	9	8
11-	Estoril Praia	6	6	1	3	2	10	11
12-	Sporting	6	6	1	3	2	5	7
13-	Moreirense	5	6	1	2	3	8	9
14-	Nacional	5	6	1	2	3	8	13
15-	Olhanense	5	6	1	2	3	10	12
16-	Beira-Mar	3	6	0	3	3	7	14

RESULTADO	MARCADORES
Benfica 2-1 Beira-Mar	Jackson M. [FC Porto] 5
V. Setúbal 0-0 P. Ferreira	Oscar Cardozo [Benfica] 4
Nacional 0-1 Gil Vicente	Eder [SC Braga] 4
SC Braga 4-4 Olhanense	Rodrigo [Benfica] 4
Estoril Praia 1-3 Rio Ave	Luís Leal [Estoril Praia] 4
Académica 1-2 V. Guimarães	Nabil Ghilas [Moreirense] 4
FC Porto 2-0 Sporting	Lima [Benfica, SC Braga] 3
Moreirense 0-1 Marítimo	Abdi [Olhanense] 3

PRÓXIMA JORNADA
V. Guimarães 26/10 15:15 V. Setúbal
Beira-Mar 27/10 11:00 P. Ferreira
Olhanense 27/10 11:00 Moreirense
Gil Vicente 27/10 15:30 Benfica
Rio Ave 28/10 11:00 Nacional
Marítimo 28/10 13:00 SC Braga
Estoril Praia 28/10 15:15 FC Porto
Sporting 29/10 15:15 Académica

SEGUNDA LIGA

P	Equipa	P	J	V	E	D	GM	GS
1-	Belenenses	24	10	8	0	2	17	10
2-	Sporting B	22	9	7	1	1	16	7
3-	UD Oliveirense	20	9	6	2	1	13	5
4-	Penafiel	17	9	5	2	2	12	9
5-	Desp. Aves	17	10	4	5	1	10	7
6-	Benfica B	16	9	4	4	1	22	11
7-	Marítimo B	15	9	5	0	4	13	7
8-	Leixões	15	9	4	3	2	11	10
9-	Tondela	15	10	4	3	3	15	16
10-	Arouca	15	9	4	3	2	14	10
11-	Portimonense	12	10	3	3	4	13	14
12-U.	Madeira	12	10	3	3	4	10	13
13-V.	Guimarães B	10	9	2	4	3	5	6
14-	Trofense	10	9	2	4	3	8	10
15-	Santa Clara	10	9	2	4	3	10	11
16-	Atlético CP	9	10	3	0	7	9	17
17-Sp.	Covilhã	8	9	1	5	3	5	8
18-	Feirense	8	10	2	2	6	10	16
19-	FC Porto B	7	9	1	4	4	6	12
20-	Freamunde	6	10	1	3	6	8	16
21-	SC Braga B	5	9	0	5	4	6	11
22-	Naval	5	9	1	2	6	8	15

RESULTADO	PRÓXIMA JORNADA
Sporting B 2-0 FC Porto B	Feirense 2-1 Tondela
Desp. Aves 2-1 Belenenses	Freamunde 3-2 Atlético CP
Portimonense 3-3 Benfica B	Belenenses 1-0 Portimonense
UD Oliveirense 2-0 Feirense	U. Madeira 1-1 Desp. Aves
Tondela 3-2 U. Madeira	Benfica B 22/10 V. Guimarães B
V. Guimarães B 2-1 Santa Clara	FC Porto B 24/10 Sp. Covilhã
Penafiel 2-0 SC Braga B	Arouca 24/10 Leixões
Leixões 4-3 Naval	Trofense 24/10 Marítimo B
Sp. Covilhã 0-0 Freamunde	Naval 24/10 Penafiel
Atlético CP 2-1 Trofense	SC Braga B 24/10 UD Oliveirense
Marítimo B 3-0 Arouca	Santa Clara 24/10 Sporting B

MAJOR LEAGUE SOCCER (USA)								
P	Equipa	P	J	V	E	D	GM	GS
1	SJ Earthquakes	64	32	19	7	6	69	40
2	Sporting KC	59	32	17	8	7	40	26
3	Chicago Fire	56	32	17	5	10	45	39
4	Real Salt Lake	55	32	17	4	11	46	35
5	DC United	54	32	16	6	10	49	40
6	NY Red Bulls	53	32	15	8	9	54	46
7	Seattle Sounders	52	31	14	10	7	48	31
8	LA Galaxy	50	32	15	5	12	56	45
9	Houston Dynamo	50	32	13	11	8	45	38
10	Columbus Crew	49	32	14	7	11	40	40
11	Vancouver W.	42	32	11	9	12	35	40
12	Impact Montréal	41	32	12	5	15	45	50
13	FC Dallas	38	32	9	11	12	39	42
14	Philadelphia Un.	36	31	10	6	15	35	37
15	Colorado Rapids	31	32	9	4	19	40	50
16	Portland Timbers	30	32	7	9	16	32	55
17	NE Revolution	29	32	7	8	17	37	44
18	Chivas USA	29	32	7	8	17	22	54
19	Toronto FC	22	32	5	7	20	35	60

LIGA DOS CAMPEÕES	UEFA EUROPA LEAGUE
Grupo A	Grupo B
Dinamo Zagreb 0-2 FC Porto	Plzen 3-1 Académica
FC Porto 1-0 Paris SG	Académica 1-1 Hapoel Tel Aviv
FC Porto 24/10 Dynamo Kyiv	At. Madrid 25/10 Académica
Dynamo Kyiv 06/11 FC Porto	Académica 08/11 At. Madrid
Grupo G	Grupo D
Celtic 0-0 Benfica	Marítimo 0-0 Newcastle
Benfica 0-2 Barcelona	Club Brugge 2-0 Marítimo
Spartak Moskva 23/10 Benfica	Marítimo 25/10 Bordeaux
Benfica 07/11 Spartak Moskva	Bordeaux 08/11 Marítimo
Grupo H	Grupo G
SC Braga 0-2 CFR Cluj	Sporting 0-0 FC Basel
Galatasaray 0-2 SC Braga	Videoton 3-0 Sporting
Man. United 23/10 SC Braga	Genk 25/10 Sporting
SC Braga 07/11 Man. United	Sporting 08/11 Genk

F1: Sebastian Vettel vence GP da Coreia e é o Novo Líder no Mundial de Pilotos



Helder Dias

Sebastian Vettel, da Red Bull, venceu o Grande Prémio da Coreia, 16ª etapa da temporada 2012 de Fórmula 1, e assumiu a liderança no Mundial de Pilotos. O segundo lugar ficou com Mark Webber, companheiro de Vettel oferecendo assim a Red Bull mais uma dobradinha. O espanhol Fernando Alonso, da Ferrari, esteve IMPECABILÍSSIMO e terminou em terceiro, completando este bonito pódio.

O quarto lugar foi brilhantemente para Filipe Massa, seguido do finlandês Kimi Raikkonen, da Lotus e pelo alemão Nico Hulkenberg, da Force India, conquistado numa manobra belíssima sobre o francês Romain Grosjean (7º), companheiro de Raikkonen, e Hamilton, quando ultrapassou os dois numa mesma curva de uma só vez. A zona de pontuação foi completada pelos dois carros da Toro Rosso, pilotados pelo francês Jean-Eric Vergne e o australiano Daniel Ricciardo, seguidos por Hamilton, que por pouco evitou ser ultrapassado pelo mexicano Sergio Perez, na última volta.

Na partida Vettel com uma largada canhão conseguiu ultrapassar Webber. O inglês Lewis Hamilton, da McLaren, perdeu o seu lugar a favor do espanhol Fernando Alonso. Jenson Button, companheiro de Hamilton, e o alemão Nico Rosberg, da Mercedes, foram tocados pelo japonês Kamui Kobayashi, da Sauber, no fim da grande reta e acabaram por abandonar a prova. Com este resultado, a McLaren acabou por perder a vice-liderança do campeonato, que foi para as mãos da Ferrari.

A destacar nesta corrida foi o forte ritmo de Felipe Massa, que foi alertado pela Ferrari para não se aproximar muito de Alonso para não atrapalhá-lo na



disputa e, principalmente, no que poderia retirar pontos do campeonato, o qual o espanhol deixa de ser líder. O brasileiro teve uma grande corrida a partir da segunda parada, demonstrando em diversas voltas muito rápidas. Evidentemente que Filipe Massa tem inteira conveniência em se comportar como um verdadeiro piloto capaz de provar a Ferrari que tem lugar na equipa e ao mesmo tempo provar a Fernando Alonso (seu defensor incondicional) que esta pronto a ajuda-lo e ajudar a equipa, na luta pelo Mundial de pilotos. Na Coreia, Filipe Massa já prestou um grande serviço a sua equipa ao conseguir desalojar a McLaren do Mundial de Construtores

Outro ponto de destaque foi o desgaste de pneus um pouco imprevisível para alguns pilotos, como Hamilton, que acabou por fazer uma parada a mais por conta do desgaste do pneu dianteiro direito, o mesmo pneu que preocupou a Red Bull até a bandeirada final para Vettel.

Apesar de ter perdido a liderança do Mundial da Fórmula 1, Fernando Alonso mostra-se otimista, valorizando fortemente o pódio atrás das duas Red Bull.

“Tudo tem sido perfeito para Sebastian Vettel nas últimas corridas e agora estamos a seis pontos dele. De qualquer forma, temos as nossas chances nas corridas que faltam. Temos que estar contentes com o resultado e o rendimento do carro. Fomos terceiros e quartos classificados, logo atrás das Red Bull, que já são muito difíceis de bater. Passamos a McLaren no Mundial de Construtores, o que era algo que não esperávamos. Penso que vamos na direção certa em-

bora nos falte alguma velocidade. Contudo, espero que possamos reagir. É verdade que nos passaram, mas restam quatro corridas emocionantes. Teremos a nossa oportunidade”, disse Alonso.

Lewis Hamilton admitiu que o seu empresário teve conversas com a Ferrari antes de tomar a decisão de deixar a McLaren. Depois de seis anos com a equipa inglesa o campeão de 2008 entrou no mercado de pilotos para 2013 e decidiu de se juntar a Mercedes.



Mas um jornalista do diário esportivo espanhol ‘AS’ questionou Hamilton se é verdade que mudar para a Ferrari foi uma opção para o britânico em algum momento.

“Todos os pilotos sonham em pilotar uma Ferrari, porque é uma equipe de muito prestígio, com uma grande história, com fãs apaixonados e eles fazem monolugares muito competitivos.”, respondeu Hamilton. “Mas estou muito feliz em ir para a Mercedes e satisfeito por ter passado incríveis anos na McLaren. Eu acho que o meu empresário conversou com a Ferrari sim, é verdade, mas eu não sei que tipo de conversa tiveram.”, adicionou. Ele admitiu que espera que a Ferrari de Alonso – seu ex-companheiro na McLaren – supere Sebastian Vettel na luta pelo título “Eu ainda acho que Fernando é o melhor piloto. O mais limpo, sensível, o mais completo”, disse Hamilton. “Ele sempre conquista pontos mesmo sem ter o melhor carro, enquanto Vettel sempre teve um grande carro nos últimos anos.” Concluiu

ÚLTIMA NOTICIA :

Felipe Massa deverá ter hoje assegurado a sua permanência na Ferrari por mais um ano, com Stefano Domenicali a revelar que será feito um anúncio oficial em relação ao segundo piloto da Ferrari para 2013, nos próximos dias. Como a segunda metade do campeonato do brasileiro tem sido muito boa a equipe teria optado por mantê-lo mais um ano, deixando livre Nico Hulkenberg, que tinha um pré-acordo em vigor até hoje. O piloto da Force-India deverá ir à Sauber em 2013, preenchendo a vaga de Sergio Perez: “O Felipe Massa entende agora muito melhor o carro e os pneus, e por isso é natural que ele realize performances ao mais alto nível, como a de hoje. É um excelente piloto, e se não soubéssemos teríamos tomado uma decisão diferente.”, disse Domenicali, chefe da Ferrari. Proximo encontro a 26 de Outubro no Grande Premio da India .

RESULTADOS FINAIS do GP da COREIA

- 1-Sebastian Vettel (ALE/Red Bull), 2 pit-stops
- 2-Mark Webber (AUS/Red Bull), 2
- 3-Fernando Alonso (ESP/Ferrari), 2
- 4-Felipe Massa (BRA/Ferrari), 2
- 5-Kimi Raikkonen (FIN/Lotus), 2
- 6-Nico Hulkenberg (ALE/Force India), 2
- 7-Romain Grosjean (FRA/Lotus), 2
- 8-Jean-Eric Vergne (FRA/Toro Rosso), 2
- 9-Daniel Ricciardo (AUS/Toro Rosso), 2
- 10-Lewis Hamilton (ING/McLaren), 3



Associação dos Pais de Montreal

Organiza a Sua Famosa Festa!

Matança do Porco

46

Serão abrilhantando

Sabado
pelas
19H00

24

N
o
v
e
m
b
r
o

2
0
1
2

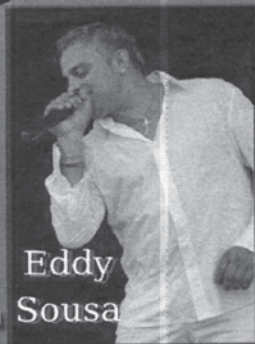


VIVIANNA

PELO

DJ Xmen

Eddy Sousa



Na Sala da Igreja
Saint-Andre-Jésus
5039 rue Saint-Dominique

Ementa

Entrada Fria

presunto, melão, queijo

Sopa a moda de casa

Feijoada, Chouriço, Morcela

Tosmos brancos

Tosmos vinho de alhos

Sobremesa

Bolos, Café

EDM Inc.
2500 Ave. Duquesne
Montreal, Qc H3H 1E6
T: 514-941-9272
F: 514-941-9271

Bureau de Change
Change & Foreign
Exchange
1100 Avenue du Commerce
Montreal, Qc H3B 2Y1
T: 514-941-9272
F: 514-941-9271

LES JEWELLERS PRÉDIAL INC.
Jewelry & Diamonds

Goldman Alvarez Cabral
Jewelry & Diamonds

2200 rue Saint-Denis
Montreal, Qc H3B 2Y1
T: 514-941-9272
F: 514-941-9271

(514) 385-1060

Wep Epicure
Cuisine & Décor

1100 Avenue du Commerce
Montreal, Qc H3B 2Y1
T: 514-385-1060
F: 514-385-1061

55 MERCEARIA PORTUGUESA

4701 RUA SAINT-DENIS, MTQ-CC, H3T 1V9
TEL: (514) 423-3333 FAX: (514) 423-3332

CENTRE MÉCANIQUE EDMOND

1100 Avenue du Commerce
Montreal, Qc H3B 2Y1
T: 514-941-9272
F: 514-941-9271

SILVA COUVERTURES INC.
Couvertures & Tapis

COUVERTURES DE TOUTS GENRES
Couvertures, Tapis, Tapis de chambre
Boutique, Tapis de chambre

ROBERTO SILVA
Boutique, Tapis de chambre

SERRURIER UNIVERSEL
24 / 24 - 7 JOURS / 7

3 ATELIERS MOBILES

(514) 802-3015

www.serrurieruniversel.com

Voluntaires LOPES

1100 Avenue du Commerce
Montreal, Qc H3B 2Y1
T: 514-941-9272
F: 514-941-9271

LES REPRÉSENTATIONS ROCHA & ROCHA

1100 Avenue du Commerce
Montreal, Qc H3B 2Y1
T: 514-941-9272
F: 514-941-9271

BOUTANGERIE et PÂTISSERIE GUIZOT

1100 Avenue du Commerce
Montreal, Qc H3B 2Y1
T: 514-941-9272
F: 514-941-9271

Bilhetes a Venda na Associação 333 rue de Castelnau 514-495-3284

Sócios: 25 porcos - N.Sócios: 30 porcos - Crianças: 6 aos 12 anos 15 porcos

Milagres incríveis no Canadá!

A PODEROSA

Cruz da Natividade

Testemunhos da Cruz da Natividade:



mente uma família feliz e unida.

Sou o Tomás Lopes e faz dois meses que ofereci ao meu irmão a Poderosa Cruz da Natividade, porque via como a sua família se estava a desintegrar, não tinha paz e só haviam brigas; tudo porque o meu irmão estava a ter um caso com outra mulher. Eu falei-lhe da cruz e que a tinha faz seis meses e desde que ele começou a usar a Poderosa Cruz da Natividade e a seguir as orientações dos mestres tudo voltou à normalidade; hoje são nova-

O meu nome é Lucia Vieira e tenho 32 anos. Faz 7 meses que adquiri a Poderosa Cruz da Natividade e graças a ela consegui realizar o meu desejo de me casar e formar família. Sempre pensei que ia ficar solteira porque tinha má sorte no amor; mas desde que comecei a usar a Poderosa Cruz da Natividade que me sinto muito segura e mim e agora encontrei o homem da minha vida e para o próximo ano estamos a pensar ter o nosso



primeiro filho.



e eu preocupados lemos acerca da Poderosa Cruz da Natividade e decidimos adquiri-la; porque os nossos familiares sempre tiveram muita inveja de nós; nós que sempre trabalhámos muito forte para ter o que temos. Hoje, graças a Deus estamos novamente a crescer, desde que temos a Poderosa Cruz da Natividade e seguimos os conselhos dos mestres, e sorte e a prosperidade estão de novo connosco.

O meu nome é Berta Pereira e os meus problemas começaram há dois anos; tudo começou a ir por água abaixo, os contratos que tínhamos com o governo não eram saldados, ao ponto de chegar a ter de vender algumas propriedades para pagar dívidas. A minha família

O meu nome é Fernando Melo, tenho 35 anos, sou contabilista numa loja de comida rápida e o êxito no trabalho sempre me acompanhou até que tive problemas com um dos meus companheiros. Desde esse dia sempre tive problemas no trabalho, sentia muita inveja de mim e isso foi o que parou a minha ascensão profissional. Acreditava que tudo estava perdido, até que tive em meu poder a Poderosa Cruz da Natividade. Agora sou director de uma companhia, os meus rendimentos aumentaram e a minha sorte melhorou por completo. Graças a Deus e à Poderosa Cruz da Natividade tudo agora vai às mil maravilhas.



O meu nome é Sofia Calment, sou desenhadora e costureira de roupa para crianças, e tudo ia muito bem até que há uns meses atrás comecei a ter problemas com as minhas empregadas, depois com distribuidores e compradores; e tudo isso aconteceu em menos de 3 meses; foi a tal ponto que quase encerre a empresa. O meu marido levou-me a adquirir a Poderosa Cruz da Natividade e hoje, graças a Deus, tenho a nas minhas mãos e todos os meus problemas se resolveram. Eu recomendo a Poderosa Cruz da Natividade. Agora a prosperidade voltou à minha vida.

O meu nome é Marcos Gomes, na minha vida tudo estava mal, estava tudo a falhar, porque tinha problemas de alcoolismo, estava sempre a beber com os meus amigos depois do trabalho e em casa só discutia com a minha esposa; também tinha dores de cabeça e pernas. Eu sempre pensei que era por causa do trabalho, pois sou construtor. Não tinha êxito, o dinheiro não me rendia para nada; mas graças à Poderosa Cruz da Natividade e às orientações dos mestres tudo melhorou. Já não bebo, a minha saúde melhorou e agora já consigo amealhar para comprar a minha casa e a minha esposa está muito feliz. Os meus amigos estão surpreendidos e eu recomendo a Poderosa Cruz da Natividade.

O meu nome é Marcos Gomes, na minha vida tudo estava mal, estava tudo a falhar, porque tinha problemas de alcoolismo, estava sempre a beber com os meus amigos depois do trabalho e em casa só discutia com a minha esposa; também tinha dores de cabeça e pernas. Eu sempre pensei que era por causa do trabalho, pois sou construtor. Não tinha êxito, o dinheiro não me rendia para nada; mas graças à Poderosa Cruz da Natividade e às orientações dos mestres tudo melhorou. Já não bebo, a minha saúde melhorou e agora já consigo amealhar para comprar a minha casa e a minha esposa está muito feliz. Os meus amigos estão surpreendidos e eu recomendo a Poderosa Cruz da Natividade.



Não sofra mais!

Adquira a poderosa Cruz da Natividade hoje mesmo!



514 771-8230 / 438 238-2333

903 RUE BELANGER MONTREAL QC H2S 1G9 (Perto do metro Jean-Talon) MARCAR APONTAMENTO.